



KAZAKHMYC PLC

6TH FLOOR
CARDINAL PLACE
100 VICTORIA STREET
LONDON SW1E 5JL

Tel: +44 (0) 20 7901 7800

Company registered in England and Wales
Company Number: 5180783

3 марта 2011 года

ОБЗОР ДЕЛОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ГРУППЫ КАЗАХМЫС ЗА ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2010 ГОДА

В настоящем отчете отражены итоги производственной деятельности и неаудированные финансовые результаты деятельности подразделений, находящихся под управлением Группы Казахмыс. В настоящий отчет не включены поступления от компании ENRC PLC, в которой Казахмыс владеет 26%-ным пакетом акций. Консолидированный отчет по предварительным результатам деятельности за весь год, включающий долю ENRC, будет подготовлен к 29 марта 2011 года.

ОСНОВНЫЕ ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ И НЕФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

- ***Превышение плановых показателей в производстве всех металлов***
 - Производство меди в катодном эквиваленте в 2010 году составило 303 тыс. тонн
 - Положительные результаты по производству попутной продукции: цинка, серебра и золота
- ***Энергетическое подразделение вновь представляет высокие показатели по результатам деятельности***
 - Чистая выработка электроэнергии возросла до 11,065 ГВт ч, увеличившись на 14% по сравнению с 2009 годом
 - Тариф на реализацию электроэнергии вырос до 4.49 тенге/кВт ч в 2010 году, по сравнению с 3.19 тенге/кВт ч в 2009 году
- ***Проекты по расширению производства***
 - Техничко-экономическое обоснование проекта по месторождению Бозшаколь должно быть завершено в 2011 году
 - Планируется в 2011 году продвинуть проект разработки сульфидного месторождения Актогай на этап технико-экономического обоснования для ускорения разработки месторождения окисленной руды

ОСНОВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

- **Цена на медь значительно возросла в течение 2010 года, достигнув рекордной средней цены реализации \$7,523 за тонну**
- **Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей и доли от ассоциированной компании ENRC) составил \$1,932 млн**
 - Увеличение на 60% в сравнении с 2009 годом произошло в результате установления более высоких цен на металлы
- **Чистая себестоимость производства меди составила 89 цента США за фунт**
 - Незначительное улучшение плановых показателей в результате контроля над распределением затрат и получения высоких доходов от реализации попутной продукции
 - В течение года инфляция производственных затрат возросла
- **Сохранение тенденции по сокращению чистой задолженности за счет поступления денежных средств от операционной деятельности**
 - Чистая задолженность от продолжающейся деятельности составляет \$350 млн
 - Денежные средства на бухгалтерском балансе удерживаются для капитальных расходов на проекты по расширению производства
- **Сумма годового дивиденда составила \$118 млн (22.0 цента США на акцию)**
 - Увеличение на 144% в сравнении с 2009 годом демонстрирует уверенность в успехе Компании
 - Поддерживается обеспечение обязательного покрытия дивиденда с учетом будущих капитальных расходов

СТРАТЕГИЯ И ПЕРСПЕКТИВЫ НА 2011 ГОД

- **Дальнейшая реализация главной стратегии**
 - Совершенствование программы по технике безопасности, охране труда, здоровья и окружающей среды
 - Оптимизация активов с целью сокращения затрат в отрасли
 - Дальнейшее продвижение проектов по расширению производства
 - Ускорение по модернизации Экибастузской ГРЭС-1
- **Производственный план на 2011 год составляет 300 тыс. тонн меди в катодном эквиваленте**

\$ млн	За год, закончившийся 31 декабря 2010	За год, закончившийся 31 декабря 2009
Доходы от реализации ¹	3,237	2,404
Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей)	1,932	1,211
Kazakhmys Copper	1,715	1,027
Kazakhmys Power	144	120
Прочее	73	64

¹ От продолжающейся деятельности.

Примечание: Все ссылки на \$ относятся к долларам США, если не указано иное.

Генеральный управляющий директор Казахмыса Олег Новачук прокомментировал: «Долгосрочные перспективы рыночного спроса на медь остаются благоприятными, поскольку этот металл служит основой для экономического роста и развития, при этом поставки металла на рынок ограничены. Имея такое прочное основание, наша компания занимает отличную позицию на ключевых потребительских рынках, и мы уверены в том, что в 2011 году Группа сохранит высокие показатели своей деятельности, добыча меди в 2011 году должна соответствовать 2010 году. А энергетическое подразделение Компании продолжит свою успешную деятельность, отражая экономический рост в Казахстане, растущие тарифы и продолжение модернизации электростанции.

Задачей Компании является сохранение пристального внимания на управлении затратами и реализации проектов по расширению производства, с тем, чтобы сохранить нашу конкурентоспособность на мировом уровне, поскольку инфляция продолжит оказывать влияние на горнодобывающие затраты. Наши проекты по расширению производства находятся на важном этапе разработки, и я с удовольствием буду представлять информацию о ходе их реализации в течение этого года».

Для получения более подробной информации звоните по телефонам:

Kazakhmys

Джон Смэлт	Руководитель отдела корпоративных связей	Тел: +44 20 7901 7882 Тел: +44 78 7964 2675
Айрин Бэртон	Финансовый аналитик	Тел: +44 20 7901 7814
Зульфира Мухамедьярова	Старший менеджер по связям со СМИ	Тел: +77 27 266 3317

Мерлин

Дэвид Саймонсон		Тел: +44 20 7726 8400
Иен Миддлтон		Тел: +44 20 7726 8400
Мария Бабкина		Тел: +44 20 7726 8400

ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС

6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL.

ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ РЕДАКТОРОВ

Казахмыс является ведущей международной группой по добыче и переработке природных ресурсов, владеющей значительными активами в области производства меди, золота, цинка, серебра, электроэнергии, а также нефти.

Казахмыс является крупнейшим производителем меди в Казахстане и одним из лидирующих производителей меди в мире, владеет семнадцатью действующими рудниками, десятью горно-обогатительными фабриками и двумя медеплавильными производственными комплексами. Производство меди является полностью интегрированным, начиная с добычи руды и заканчивая производством конечной продукции в форме катодной меди и медной катанки. В 2010 году из собственной руды было произведено 303 тыс. тонн меди в катодном эквиваленте. Производство поддерживается внутренними поставками электроэнергии и значительной железнодорожной инфраструктурой.

Подразделение Kazakhmys Corper производит значительные объемы других металлов, в том числе цинка, серебра и золота. В 2010 году им произведено 167 тыс. тонн цинка в концентрате. Группа является одним из десяти крупнейших производителей серебра в мире (в 2010 году было произведено 14 млн унций серебра).

Kazakhmys Power владеет 50%-ной долей участия в крупнейшей в Казахстане Экибастузской ГРЭС-1, работающей на угле, с номинальной мощностью 4 000 МВт.

Подразделение Kazakhmys Petroleum продолжает рабочую программу на разведочном блоке Восточный Акжар, расположенном в районе восточной границы Прикаспийской низменности и приобретенном Компанией в апреле 2007 года.

Группа Казахмыс входит в список компаний FTSE 100, котирующихся на Лондонской фондовой бирже; она также котируется на Казахстанской фондовой бирже (KASE). В 2010 году ее доходы от реализации от продолжающейся деятельности составили \$3.2 млрд, при Сегментном EBITDA (за вычетом особых статей) в размере \$1.9 млрд. В Группе работает около 61,000 человек, главным образом казахстанских граждан. Стратегической целью Казахмыса является оптимизация действующих производственных активов, реализация проектов по расширению производства и участие в расширении возможностей разработки значительных природных ресурсов Центральной Азии.

ПРОГНОЗНАЯ ОТЧЕТНОСТЬ

Некоторые положения, включенные в настоящий обзор, содержат прогнозную информацию по стратегии, деловой и производственной деятельности Группы Казахмыс, а также по ее финансовым показателям и финансовому состоянию, планам, перспективам расширения производства и положению в тех странах, отраслях и рынках, где Казахмыс ведет свою деятельность. По своему содержанию прогнозная отчетность частично включает в себя неопределенности, поскольку ее прогнозы зависят от будущих обстоятельств и связаны с событиями, которые в ряде случаев находятся вне контроля Казахмыса и не всегда соответствуют предположениям.

Хотя Группа Казахмыс уверена, что ожидания, отражаемые в такой прогнозной отчетности, обоснованны, но нет никакой гарантии в том, что их верность подтвердится. Фактические результаты могут существенно отличаться от тех показателей, которые содержатся в данной прогнозной отчетности.

Никакая информация настоящего обзора не представляет собой и не должна считаться представляющей собой предложение делать инвестиции в Kazakhmys PLC или любые иные компании. Акционеров также предупреждают о том, что не следует возлагать на прогнозную отчетность чрезмерных ожиданий. За исключением обязательств, предусмотренных правилами, установленными Управлением по листингу Великобритании, и применяемого законодательства, Казахмыс не берет на себя никаких обязательств по обновлению или изменению любой прогнозной отчетности для отражения новой информации, будущих событий или иных данных.

ОБЗОР ДЕЛОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Настоящий обзор деловой деятельности включает в себя итоги производственной деятельности и выборочные неаудированные финансовые результаты деятельности Группы Казахмыс за год, закончившийся 31 декабря 2010 года. Объявление полных консолидированных предварительных результатов состоится 29 марта 2011 года, после того, как компания ENRC PLC объявит свои итоги за 2010 год. Группа владеет 26%-ным пакетом акций ENRC PLC, и окончательные результаты деятельности Группы Казахмыс будут включать соответствующую долю доходов ENRC PLC, учтенную по методу долевого участия. Доля доходов ENRC PLC из настоящего отчета полностью исключена.

ОБРАЩЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ

Краткая информация о деятельности в 2010 финансовом году

2010 год стал для Казахмыса еще одним годом успешных производственных результатов. В начале года мы установили четкие плановые показатели объемов производства и достигли их во всех областях.

К концу 2010 года цена на медь поднялась до \$9,740 за тонну в сравнении с \$7,464 за тонну в начале года. В 2011 году цена продолжала расти, достигнув 14 февраля рекордного уровня \$10,148 за тонну. Во многих сферах мировой экономики сохраняется существенная неопределенность, однако в 2010 году спрос на металлы, стимулируемый рынком Китая и другими развивающимися рынками, оставался высоким.

Стабильный объем производства совместно с положительной тенденцией роста цен привели к 60%-ному увеличению сегментного EBITDA (за вычетом особых статей) до \$1,932 млн.

Наша долгосрочная стратегия четко определена и продолжает основываться на оптимизации имеющихся у нас активов, реализации наших крупных проектов по расширению производства и использовании преимуществ доступа к природным ресурсам для диверсификации наших активов, в основном в Центральной Азии. В течение 2010 года был достигнут прогресс и заложены основные принципы для будущей реализации нашей стратегии.

Оптимизация

В течение 2010 года были внесены значительные изменения в некоторые операционные методы, а также произведено несколько назначений в ключевом персонале высшего уровня руководства. Предполагается, что процесс развития в этом важном направлении будет сохранен в 2011 году.

Цены на металлы возросли, однако цены на производственные факторы и инфляция в горнодобывающей промышленности оказывают давление на маржу прибыли во всей горнодобывающей промышленности. Совет Директоров продолжит работу над реализацией программы оптимизации производства для обеспечения защиты маржи и сохранения конкурентоспособности Компании на мировом рынке.

Проекты по расширению производства

В марте 2010 года мы завершили организацию кредитной линии, предоставленной Банком развития Китая и АО Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына» (далее ФНБ «Самрук-Казына»). Долгосрочное финансирование по этой кредитной линии в размере \$2.7 млрд предоставлено Группе для реализации основного проекта по расширению производства меди – месторождения Бозшаколь и нескольких проектов среднего масштаба.

На месторождении Бозшаколь продолжается проведение технико-экономического обоснования, завершение которого запланировано на конец 2011 года. Обеспечив финансирование, мы достигнем значительного прогресса по нашим проектам среднего масштаба и будем рады предоставлять информацию по ним в течение года.

В настоящее время мы готовимся приступить к технико-экономическому обоснованию проекта по месторождению Актогай, нашего второго крупного проекта по расширению производства меди, и рассматриваем возможности потенциальных подрядчиков для выполнения этой работы. Этот проект, возможно, будет разрабатываться в двух направлениях: работа над месторождением

окисленной руды и сульфидной руды. Мы продолжаем поиск подходящих партнеров или источники финансирования, чтобы начать реализацию этого проекта.

Нашей целью является воплотить в жизнь этот ряд проектов, с тем, чтобы в ближайшей перспективе повысить производство меди с 300 тыс. тонн до 500 тыс. тонн. Мы также усиливаем нашу геологоразведочную деятельность в Казахстане, чтобы наращивать наши запасы и обеспечить объемы производства в долгосрочной перспективе.

Диверсификация и доля участия в ENRC

Продолжается поиск возможностей для диверсификации нашей базы активов, особенно в Центрально-Азиатском регионе, где, по нашему убеждению, имеются конкурентные преимущества. Сейчас мы оцениваем несколько таких потенциальных проектов, которые на данный момент находятся на начальном этапе разработки.

Мы продолжаем оставаться крупнейшим акционером в ENRC, владея 26%-ным пакетом акций компании, стоимость которого на конец 2010 года составляла \$5,431 млн. Группа значительно увеличила свои первоначальные инвестиции, в результате чего данный пакет акций обеспечивает диверсификацию доходов за счет доступа ENRC к многочисленным видам минеральных ресурсов. Данный пакет акций обеспечивает новые стратегические возможности, и Совет Директоров продолжит их оценку с целью максимизации акционерной стоимости Компании.

Подразделение Kazakhmys Power

Подразделение Kazakhmys Power включает в свой состав Экибастузскую ГРЭС-1, крупнейшую электростанцию в Казахстане, которой мы владеем совместно с ФНБ «Самрук-Казына». В 2010 году Экибастузской ГРЭС-1 получены хорошие результаты, чему способствовало сочетание увеличения спроса на электроэнергию и увеличение тарифа.

Денежный поток, генерируемый этим предприятием, используется для финансирования крупной программы модернизации, которая позволит восстановить исходную мощность электростанции на уровне 4,000 МВт и повысить ее экологические показатели. В течение последующих нескольких лет основное внимание будет сосредоточено на программе модернизации, которая должна быть завершена к 2016 году. В долгосрочной перспективе наша доля владения Экибастузской ГРЭС-1 обеспечит нам доступ к привлекательному промышленному сектору и гарантирует поставку электроэнергии на наши проекты по расширению производства.

Техника безопасности, охраны труда, здоровья и окружающей среды

Самым большим разочарованием прошедшего года стали вопросы техники безопасности и охраны труда, а именно 26 несчастных случаев со смертельным исходом в течение 2010 года. Совет Директоров сохраняет приверженность к достижению нулевого показателя несчастных случаев со смертельным исходом, снижению травматизма и развитию культуры, в которой техника безопасности и охрана труда считаются ключевыми показателями успешного руководства производством. В течение 2010 года для обеспечения техники безопасности, охраны труда, здоровья и окружающей среды были внесены значительные изменения в эту область, в том числе произведены дополнительные назначения среди руководства и дальнейший наем внешних специалистов. Выражая мнение о том, что несчастные случаи со смертельным исходом, с одной стороны, неприемлемы, с другой стороны, - являются предотвратимыми, Совет Директоров требует от Группы значительного улучшения положения в этой области.

Социальная ответственность

На Группу Казахмыс возлагаются большие надежды, и она играет важную роль в жизни Казахстана, так как создает более 2% ВВП, в ней работает свыше 60,000 человек. Мы ведем одну из крупнейших социальных программ в Казахстане, оказывая поддержку нашим рабочим и местному населению, проживающему вокруг наших производственных объектов. В 2010 году было потрачено \$200 млн на финансирование социальных проектов, включая дополнительные расходы по строительству новой библиотеки и учебного центра в Астане, крупного разового социального проекта.

Совет Директоров

В сентябре 2010 года мы с прискорбием сообщили о смерти нашего Независимого директора Владимира Васильевича Ни. Владимир Васильевич в течение многих лет участвовал в управлении Казахмысом, оказывая большую поддержку Группе и ее развитию. Он навсегда останется в нашей памяти.

Руководители, входящие в Совет Директоров Казахмыса, обладают исключительно богатым и разнообразным опытом. Наши Независимые директора с полной отдачей посвящают свое время и силы как работе в Совете Директоров, так и работе в различных комитетах, включая посещение производственных площадок и офисов на местах. Я хотел бы поблагодарить их за помощь и приверженность Компании.

В октябре 2010 года я продал часть моего пакета акций ФНБ «Самрук-Казына». Уверен, что этот фонд будет долготелетним акционером Компании, оказывающим ей поддержку. Я владею 28%-ной долей в Компании, и сокращение моего пакета акций не внесет никаких изменений в мою роль, ни в мои обязательства перед Группой.

Листинг на Гонконгской фондовой бирже

Как было объявлено ранее, мы рассматриваем возможность пройти вторичный Листинг на Гонконгской фондовой бирже. В 2010 году свыше 50% от реализации нашей меди приходилось на Китай, где расположены наши крупнейшие заказчики. Финансирование всех наших проектов по расширению производства меди на данный момент обеспечивается за счет Китая. Лидирующее положение в этом регионе может сыграть важную роль в будущем развитии Группы и позволит нам использовать преимущества, недоступные при других обстоятельствах. Также очевидно, что Гонконгская фондовая биржа даст возможность в будущем стать ключевым рынком капитала, и будет привлекать региональные и международные инвестиционные средства.

Мы намерены активно добиваться этой цели, что, по нашему убеждению, должно позитивно повлиять на положение имеющихся акционеров и привлечь в нашу компанию новых акционеров.

Цена на акции и дивиденды

В конце 2010 года цена на акции составила 1,614 пенсов в сравнении с 1,328 пенсами на конец 2009 года. Это повышение отражает заинтересованность инвесторов к рынкам металлов. В течение года акции торговались в диапазоне от 965 пенсов до 1,638 пенсов. Рынки часто бывают крайне чувствительны к малейшим изменениям, и цена наших акций может колебаться в ответ на кратковременные изменения на рынках металлов и рост развивающихся стран.

Директора определили сумму окончательного дивиденда в размере \$86 млн, или 16.0 центов США на акцию, который будет выплачен 17 мая 2011 года после его утверждения акционерами, включенными в реестр Компании на 26 апреля 2011 года. Эта выплата, вместе с промежуточным дивидендом в размере \$32 млн, выплаченным в октябре 2010 года, составляет 22.0 цента США на акцию за весь год. В 2009 году годовой дивиденд составил \$48 млн, или 9.0 центов США на акцию.

Политика назначения дивидендов, которой следует Совет Директоров, остается неизменной и предусматривает учет доходности деятельности, соблюдение требований использования денежных средств, и только затем рекомендацию по определению соответствующих дивидендов. Эта политика позволяет проявлять гибкость при выплате дивидендов, необходимую для учета цикличности производства сырьевых товаров. В будущем простые дивиденды, скорее всего, и дальше будут ограничены в размерах. Компании еще предстоит окончательно уточнить затраты на наши проекты по расширению производства; так как существует значительная программа капитальных затрат, которая должна быть выполнена в течение нескольких следующих лет.

Перспективы

Перспективы производства меди остаются позитивными. Хотя цена и спрос будут подвержены кратковременным колебаниям, медь остается одним из металлов, поставки которых ограничены, и является основой для экономического роста и развития Компании. Наше энергетическое предприятие по выработке электроэнергии находится на пути к достижению в 2011 году позитивных результатов, отражающих экономический рост в Казахстане, растущие тарифы и продолжающуюся модернизацию электростанции.

Задачей Группы является осуществление контроля над операционными затратами и реализация проектов по расширению производства, с тем чтобы сохранить нашу конкурентоспособность на мировом рынке. Наша Компания занимает отличное положение на ключевых потребительских рынках, и долгосрочные перспективы деятельности Казахмыса, имеющие под собой столь прочное основание, остаются устойчивыми.

ОТЧЕТ ГЕНЕРАЛЬНОГО УПРАВЛЯЮЩЕГО ДИРЕКТОРА

Краткая информация за 2010 год

Мы получили отличные результаты, выполнив и перевыполнив плановые показатели, установленные в начале года, и сохранили конкурентоспособное положение Компании в отношении затрат. Мы достигли значительного прогресса в оптимизации имеющихся активов и в продвижении наших проектов по расширению производства, заложив фундамент для будущего расширения деятельности и успеха Компании.

В 2010 году наши финансовые результаты значительно улучшились при продолжающемся росте цены на медь. Средняя цена нашей реализованной продукции увеличилась на 50% до \$7,523 за тонну в сравнении с 2009 годом. Рост цены на медь существенно компенсировал снижение объемов реализации. Доходы от реализации Группы увеличились на 35% до \$3,237 млн. Согласно нашей общей политике, Компания не хеджирует цены на реализуемые металлы, благодаря чему мы смогли в полной мере извлечь выгоду из положительного изменения цен.

Базовые затраты возросли в течение 2010 года, особенно во второй половине года, в результате увеличения цен на сырьевые производственные факторы. Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей) составил \$1,932 млн, увеличившись на \$721 млн в 2010 году по сравнению с 2009 годом. Этот результат обеспечил маржу EBITDA на уровне 60%, в сравнении с 50% в предыдущем году.

Подразделение Kazakhmys Copper

Производство меди в катодном эквиваленте из собственного сырья в 2010 году составило 303 тыс. тонн в соответствии с плановым показателем, установленным в начале года. Этот показатель был на 5% ниже уровня производства в 2009 году, в основном за счет прогнозирувшегося снижения содержания металла в руде с 1.18% до 1.09%. На увеличение производства в 2009 году также благотворно повлияла переработка складированной руды, которая в 2010 году была частично замещена повторной переработкой использованного сырья.

Объемы реализации меди в катодном эквиваленте в 2010 году составили 317 тыс. тонн, что на 7% ниже объемов, реализованных в предыдущем году, когда на объемы реализации положительно отразилось получение доходов от реализации большего объема имеющейся готовой продукции.

Снижение объемов реализации было компенсировано существенным увеличением цены на медь, а доходы от реализации медесодержащей продукции увеличились на \$673 млн до \$2,384 млн.

За счет реализации попутной продукции обеспечено 25% доходов от реализации по подразделению Kazakhmys Copper, в той же пропорции, что и в 2009 году. Цены также были выше на все основные виды нашей попутной продукции: цинк, серебро и золото. Объемы реализации золота соответствовали предыдущему году, несмотря на снижение объемов его производства. Производство и реализация цинка увеличились, тогда как производство и реализация серебра – снизились. Тем не менее, цены на них явились доминирующим фактором увеличения доходов от реализации попутной продукции, возросших на 24% до \$798 млн.

Общая денежная себестоимость одного фунта продукции увеличилась со 159 центов США до 203 центов США, отражая рост производственных затрат и влияние фиксированных затрат на снижение объемов реализации. Чистая денежная себестоимость одного фунта продукции составила 89 цента США, увеличившись на 23% благодаря получению высоких доходов от реализации попутной продукции.

Перспективы деятельности подразделения Kazakhmys Copper

Производство меди в 2011 году прогнозируется на уровне 2010 года. Содержание меди в руде может несколько упасть, предположительно, в том же пределах, который наблюдался в 2010 году. Объемы добытой руды увеличатся, что поможет компенсировать снижение содержания в ней меди. Увеличение затрат, наблюдавшееся во второй половине 2010 года, скорее всего, продолжится в 2011 году, в силу влияния инфляции затрат на цены производственных факторов и материалов для горной добычи. Эти факторы повлияют на всю промышленность в 2011 году, поэтому статьи затрат будут и дальше находиться под пристальным вниманием руководства. Также будет оказываться определенное давление на увеличение капитальных расходов, но все же

есть вероятность того, что на поддержание производства в 2011 году капитальные расходы останутся в пределах \$300 млн и \$400 млн, в сравнении с \$355 млн в 2010 году.

Оптимизация и реструктуризация

В течение 2010 года мы осуществили пилотные проекты по оптимизации в нескольких сферах деловой деятельности, в том числе проекты по оптимизации снабжения оборудованием и его техобслуживания, эффективности переработки, и проекты повышения коэффициентов извлечения. В 2011 году мы намерены далее применять эти программы по всем нашим производственным подразделениям, что, как ожидается, станет ключом к осуществлению нашей программы оптимизации.

Группа начала процесс реструктуризации с целью повышения эффективности и рационализации принятия решений. Данная реструктуризация совпала с некоторыми ключевыми назначениями руководства, в том числе недавним назначением нового Главного операционного директора, Главного директора Kazakhmys Project LLC и Директора по трудовым ресурсам Группы. Исторически управление Компанией велось на региональной основе. По программе реструктуризации, эта система должна быть частично замещена системой функционального управления, что позволит улучшить контроль качества и управление затратами.

Оптимизация имеющихся активов Компании является ключевой частью нашей стратегии, начиная со времени ее Листинга. В течение прошлого года мы достигли определенного положительного прогресса в этой области, заложив прочный фундамент для будущей реализации нашей программы оптимизации.

Подразделение Kazakhmys Power

26 февраля 2010 года Группа завершила продажу 50%-ной доли Экибастузской ГРЭС-1 Фонду национального благосостояния «Самрук-Казына» с сохранением 50%-ной доли владения за Группой.

В течение 2010 года произошло 14%-ное увеличение чистой выработки электроэнергии в сравнении с 2009 годом. Это увеличение произошло как за счет привлечения новых клиентов, так и за счет роста спроса со стороны имеющихся заказчиков. Эта тенденция отражает общее увеличение потребления электроэнергии, наблюдавшееся в Казахстане в течение 2010 года.

Средневзвешенный тариф на реализацию электроэнергии в 2010 году составил 4.49 тенге/кВт ч, что чуть ниже разрешенного предельного тарифа на реализацию электроэнергии на внутреннем рынке, составляющего 4.68 тенге/кВт ч, но на 41% выше в сравнении с 2009 годом. Данное увеличение тарифов привело к увеличению потока денежных средств, обеспечивающему поддержку обширной инвестиционной программы, осуществляемой на электростанции.

Экибастузская ГРЭС-1 состоит из восьми энергоблоков, пять из которых в настоящее время находятся в эксплуатации. Продолжается реконструкция шестого энергоблока, который должен быть принят в эксплуатацию в конце 2012 года. Досрочно, в конце 2010 года, началась модернизация седьмого энергоблока, который должен быть принят в эксплуатацию в конце 2014 года. После того, как к концу 2014 года оба энергоблока будут запущены в работу, мощность электростанции увеличится до 3,500 МВт. Модернизация последнего энергоблока доведет электростанцию до ее исходной проектной мощности на уровне 4,000 МВт.

Экибастузская ГРЭС-1 по-прежнему остается перспективным предприятием. В 2010 году спрос и цены были высокими, и эта тенденция должна сохраниться в 2011 году.

В 2011 году будут эксплуатироваться пять энергоблоков, предполагается, что чистая выработка электроэнергии увеличится примерно до 11,500 ГВт ч. Предельный тариф возрос до 5.60 тенге/кВт ч, и мы планируем приблизиться к этому показателю в течение года для реализации электроэнергии на внутреннем рынке. Цена электроэнергии российским клиентам также станет дороже, несмотря на то, что реализация электроэнергии часто осуществляется со скидкой по отношению к ценам на внутреннем рынке в связи с различиями в формулах расчета цен.

Капиталовложения в Экибастузскую ГРЭС-1 в 2011 году составят около \$200 млн согласно инвестиционной программе, включающей в себя капитальный ремонт одного из действующих энергоблоков, модернизацию еще двух энергоблоков и продолжение плана установки

электростатических фильтров по всей электростанции, которые значительно снизят выбросы золы.

В целях осуществления программы оптимизации активов нашей Группы, мы намерены отделить три электростанции, обеспечивающие внутренние поставки электроэнергии для подразделения Kazakhmys Copper, и включить их в единое подразделение Kazakhmys Power, возглавляемое единой руководящей командой. Это должно повысить эффективность работы электростанций и использования электроэнергии в рамках подразделения Kazakhmys Copper.

Подразделение Kazakhmys Gold

Основным активом подразделения Kazakhmys Gold является проект разработки месторождения Бозымчак в Кыргызстане. Разработка проекта была отсрочена из-за гражданских волнений в Кыргызстане, но в настоящее время она возобновлена. Руководство проектом передано нашей новой проектной группе, и мы ожидаем, что в 2012 году там начнется производство концентрата.

В течение 2010 года в подразделении Kazakhmys Gold произошло снижение добычи руды в сравнении с 2009 годом, поскольку срок эксплуатации рудников Мукур и Мизек подходит к концу. Данное положение сказалось на снижении производства сплава Доре на 8% до 43 тыс. унций.

С 2011 года, в результате реструктуризации Группы, подразделение Kazakhmys Gold войдет в подразделение Kazakhmys Copper.

Подразделение Kazakhmys Petroleum

В течение 2010 года продолжалась программа глубокого бурения на поисковом блоке Восточный Акжар, куда входит разработка четырех глубоких скважин. Во всех скважинах отмечено наличие углеводородов.

В настоящее время ведется работа с правительством Казахстана над продлением лицензии на геологоразведку. В 2011 году будут продолжены исследования по оценке первых трех скважин, испытанию четвертой скважины и бурению пятой скважины. В течение 2011 года мы будем иметь необходимые сведения, чтобы оценить экономическую выгоду этого месторождения и обдумать наилучший метод дальнейшей разработки этого актива.

Активы, удерживаемые для продажи

В начале 2010 года мы объявили о нашем намерении продать угольный рудник «Майкубен-Вест» и МКМ. «Майкубен-Вест» был приобретен в 2008 году вместе с электростанцией Экибастузская ГРЭС-1. В настоящее время Экибастузская ГРЭС-1 получает основную часть угля с разреза «Богатырь», который на 50% принадлежит ФНБ «Самрук-Казына», нашему партнеру по совместному предприятию Экибастузская ГРЭС-1. Продажа угольного разреза «Майкубен-Вест» должна завершиться в 2011 году.

МКМ, медеперерабатывающее подразделение в Германии, было приобретено нами в 2004 году до Листинга нашей Компании. Мы продолжаем переговоры с несколькими сторонами о его продаже и планируем завершить ее в 2011 году. Это предприятие показывает хорошие результаты, чему способствует относительно стабильный уровень экономики Германии и ряда соседствующих с ней стран.

Финансирование

Повышение цен на металлы благотворно отразилось на статьях бухгалтерского баланса Компании, и в конце отчетного периода наша чистая задолженность составила \$350 млн. Эти цифры сопоставимы с сегментным EBITDA (за вычетом особых статей) в размере \$1,932 млн. У нас имеются доступные средства на кредитных линиях в размере \$300 млн и неиспользованный баланс в размере \$2 млрд по кредитной линии из Банка развития Китая и ФНБ «Самрук-Казына» для проекта по расширению производства меди. Сумма проекта - \$2.7 млрд. Мы продолжим выплаты по нашей предэкспортной кредитной линии в сумме \$44 млн в месяц, и эта кредитная линия будет погашена полностью к февралю 2013 года.

Наш бухгалтерский баланс также укрепился за счет владения 26%-ной доли в ENRC, стоимость которой в конце 2010 года составляла \$5,431 млн.

Мы уверены, что Группа обладает достаточной гибкостью, позволяющей рассматривать возможности расширения производства как внутри Компании, так и за счет новых приобретений, которые позволят нам получать дополнительные доходы и внедрять активы, соответствующие нашим стратегическим задачам.

Реализация

Обычно мы заключаем ежегодные договоры на реализацию в будущем произведенной продукции, покрывающие 90% от планируемого нами выпуска продукции, которая поровну распределяется между заказчиками в Европе и Китае. Около 10% остальной продукции предназначается для реализации по спотовым ценам в течение года. К концу 2010 года были подписаны все договора на 2011 год. Как и ожидалось, спрос со стороны заказчиков был устойчивым, и надбавки в целом были выше, чем в 2010 году.

Договоры на 2011 год были вновь заключены с имеющимися у нас заказчиками, многие из которых сотрудничают с нами по несколько лет. Я хотел бы поблагодарить их за поддержку и выразить надежду на продолжение нашего сотрудничества в будущем.

Проекты по расширению добычи меди

После создания новой проектной группы был ускорен прогресс во всех областях нашей деятельности. Нашей главной целью является в течение последующих семи лет увеличение производства меди с текущего уровня в объеме 300 тыс. тонн до 500 тыс. тонн. Мы также расширили нашу программу геологоразведки, чтобы определить медедобывающие проекты на период после 2015 года.

В 2010 году было завершено предварительное технико-экономическое обоснование проекта по разработке месторождения Бозшаколь. Для получения дополнительных данных будет проводиться дальнейшее бурение, особенно для исследования ресурсов золота. Эта работа продолжается, и окончательное технико-экономическое обоснование должно быть завершено к концу 2011 года. Уже начаты некоторые основные инженерные работы, которые в 2012 году перейдут на этап разработки, что позволит нам в 2015 году добыть первую руду.

Как указано в Обращении Председателя Совета Директоров, мы рассматриваем возможность приступить к технико-экономическому обоснованию проекта разработки сульфидного месторождения Актогай, нашего второго крупного проекта по расширению производства, и в настоящее время мы подбираем потенциальных подрядчиков для выполнения этого обоснования. В Актогае имеется месторождение окисленной руды, имеющее меньшие размеры, и мы, возможно, ускорим реализацию этой части проекта до того, как перейти на более крупное сульфидное рудное тело.

Наша проектная группа занимается продвижением серии проектов среднего масштаба, в том числе разработкой рудников и строительством новой обогатительной фабрики на месторождениях Космурун-Акбастау, а также второго этапа проекта разработки рудника Жомарт. Эти проекты находятся на разных этапах бурения и оценки, однако в течение 2011 года мы будем в состоянии регулярно предоставлять обновленную информацию по каждому из этих проектов.

Сотрудники

Успех Казахмыса зависит от усилий более чем 61,000 сотрудников. Я хотел бы поблагодарить их за их вклад в работу в течение прошлого года и помощь в продвижении Группы к поставленной цели.

Основной задачей руководства является благополучие работников Компании. Руководство должно подавать пример и создавать такую атмосферу, в которой техника безопасности и охрана труда имеют первостепенное значение. Как указано в Обращении Председателя Совета Директоров, техника безопасности и охрана труда должны стать ключевым показателем успешной работы производственного руководства.

В течение 2010 года мы внесли некоторые изменения в цикл нашей работы, что включает в себя сотрудничество с компанией Du Pont над анализом рисков и обучением руководства. Недавно назначенный Генеральный операционный директор Группы Сергей Дьяченко твердо намерен помочь нам улучшить положение в этом направлении.

Заключение

Производство меди в 2011 году должно сохраниться на том же уровне, что и в 2010 году, при небольшом увеличении производства электроэнергии на Экибастузской ГРЭС-1. На затраты в горнодобывающей промышленности оказывает влияние инфляция, что повышает важность управления затратами и оптимизации.

Наши проекты по расширению производства находятся на важном этапе их реализации, и я буду рад предоставлять информацию об их осуществлении в течение года.

ОБЗОР ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ

ОБЗОР KAZAKHMYC COPPER

Краткий обзор производства меди

тыс. тонн (если не указано иное)	За год, закончившийся 31 декабря 2010	За год, закончившийся 31 декабря 2009
Добыча руды	32,935	32,409
Содержание меди (%)	1.09	1.18
Медь в концентрате из собственного производства	335	359
Катодная медь из собственного концентрата ¹	303	298
Производство меди из собственного концентрата в катодном эквиваленте ²	303	320
Катодная медь из покупного концентрата	3	6
Медная катанка	35	10

¹ Включая катодную медь, переработанную в медную катанку.

² Включая медь, реализованную в концентрате, и катодную медь, переработанную в медную катанку.

Добыча руды в 2010 году была на 2% выше объема, достигнутого в 2009 году, за счет наращивания добычи на руднике Западный Нурказган, подземная эксплуатация которого началась в феврале 2009 года, и обеспечения в 2010 году объема добычи на этом руднике как за целый год. Добыча на руднике Абыз в 2010 году также была выше, поскольку в первой половине 2009 года этот рудник был закрыт для проведения вскрышных работ. На добычу руды на руднике Жомарт в ПО «Жезказганцветмет» благотворно повлияли поставки нового горнодобывающего оборудования, а также повторное открытие Западного рудника из-за привлекательности цен на медь, который был закрыт по экономическим причинам в 2009 году. В Восточно-Казахстанском регионе был достигнут прогресс в работе над обратным заполнением выемок на Артемьевском руднике.

Данный производственный рост был частично перекрыт снижением добычи на Северном руднике и закрытием карьера Таскора в декабре 2009 года, поскольку на этом руднике в течение первых четырех месяцев 2010 года проводились обширные вскрышные работы.

Среднее содержание меди в 2010 году уменьшилось до 1.09% в сравнении с 1.18% в 2009 году. Это уменьшение произошло за счет добычи руды на участках с ее более низким содержанием на Орловском руднике в Восточно-Казахстанском регионе и на рудниках с истекающим сроком эксплуатации в ПО «Жезказганцветмет». Данное снижение содержания руды, частично компенсированное увеличением объема добываемой руды, привело к 6%-ному снижению металлической меди в руде, добытой в 2010 году.

На собственное производство меди в концентрате в 2010 году благотворно повлияла повторная переработка использованного сырья из балхашских печей и конвертеров, а также переработка ограниченных объемов складированной руды, в частности с рудников Акбастау и Космурун. В предыдущем году был переработан больший объем складированной руды, что совокупно со снижением содержания руды в 2010 году привело к 7%-ному снижению производства меди в концентрате.

Производство катодной меди из собственного концентрата было на 2% выше предыдущего года, когда 22.7 тыс. тонн меди в концентрате не было переработано в катодную медь, а было продано на пробной основе третьим сторонам. В 2010 году подразделение Kazakhmys Copper поддерживало достаточные медеплавильные мощности в ПО «Жезказганцветмет» и ПО «Балхашцветмет», поэтому не было необходимости реализовывать медный концентрат. Переработка внутри Компании всего производимого медного концентрата продолжится и в 2011 году, а его реализация – не запланирована.

Производство меди в катодном эквиваленте из собственного концентрата в 2010 году было на 5% ниже, чем в 2009 году, в основном в связи со снижением содержания меди в руде, отмеченном в 2010 году, и в связи с переработкой складированной руды в 2009 году.

Ожидается, что в 2011 году собственное производство меди в катодном эквиваленте будет соответствовать уровню 2010 года, несмотря на ожидаемое увеличение объемов добычи руды из-за снижения содержания меди в руде.

Медная катанка производится из катодной меди по заказам, в основном от клиентов в Китае. В 2010 году объемы ее производства заметно увеличились, поскольку применяемые надбавки в цене делают обоснованным направление в получении более крупных объемов медной катанки путем переработки катодной меди. Аналогичные объемы медной катанки планируется произвести в 2011 году.

Краткий обзор производства цинка

тыс. тонн (если не указано иное)	За год, закончившийся 31 декабря 2010	За год, закончившийся 31 декабря 2009
Содержание цинка (%)	4.58	4.15
Цинк в концентрате	167	149
Цинк металлический	-	9

Объем цинкосодержавшей руды, добытой в 2010 году, был на 10% выше предыдущего года с учетом увеличения добычи руды на руднике Абыз, который в течение первой половины 2009 года был закрыт для проведения вскрышных работ, и с ростом добычи руды на Артемьевском руднике после продвижения работ по обратному заполнению выемок. Среднее содержание цинка в руде в 2010 году стало выше, поскольку добыча руды производилась с Орловского и Артемьевского рудников, где отмечено его более высокое содержание.

Более высокие объемы добычи цинкосодержавшей руды и содержания цинка в руде в 2010 году содействовали 21%-ному увеличению объема металлического цинка в добытой руде, заменив положительный эффект от переработки складированной руды в предыдущем году. На производство цинка в 2010 году также повлияли операционные усовершенствования с целью повышения коэффициента извлечения металла на Орловской и Николаевской обогатительных фабриках. Производство металлического цинка в концентрате в 2010 году было на 12% выше, чем в 2009 году.

Ожидается, что производство цинка в концентрате в 2011 году будет несколько ниже объемов производства, достигнутых в 2010 году.

На производстве металлического цинка в 2009 году отразилось снижение незавершенного производства, имевшегося на цинковом заводе до его приостановки в начале 2009 года. Открытие этого завода в 2011 году не планируется.

Краткий обзор производства драгоценных металлов

	За год, закончившийся 31 декабря 2010	За год, закончившийся 31 декабря 2009
Среднее содержание серебра (г/т)	20.06	20.62
Серебро собственного производства (тыс. унций)	14,093	16,894
Среднее содержание золота (г/т)	0.73	0.66
Золото собственного производства (тыс. унций)	127	135

Содержание серебра в руде соответствовало предыдущему году, поскольку уменьшение содержания руды на рудниках с истекающим сроком эксплуатации в ПО «Жезказганцветмет» было компенсировано увеличением содержания руды на рудниках Восточно-Казахстанского региона, в частности, на Артемьевском руднике.

Базовое содержание металлического серебра в добытой руде было примерно одинаковым в 2009 и 2010 годах, несмотря на то, что производство серебра в гранулах было на 17% ниже 2009 года. В предыдущем году на добычу серебра благотворно повлияла переработка руды, складированной на Нурказганской и Карагайлинской обогатительных фабриках, и чистое уменьшение незавершенного производства серебра на медеплавильных заводах.

Ожидается, что производство серебра в 2011 году несколько уменьшится, поскольку содержание руды на рудниках в истекающим сроком эксплуатации в ПО «Жезказганцветмет» продолжает снижаться.

Возобновление производственных операций на руднике Абыз после его закрытия на вскрышные работы в течение первой половины 2009 года благотворно отразилось на содержании золота в руде. Более высокое содержание золота в руде было также отмечено на Артемьевском и Орловском рудниках. По этой причине металлическое золото в руде было на 24% выше уровня 2009 года.

Производство золота было на 6% ниже предыдущего года, несмотря на увеличение объема металлического золота в добытой руде, поскольку на его производство в 2009 году благотворно повлияла переработка складированной руды.

Ожидается, что производство золота в 2011 году будет соответствовать уровню, достигнутому в 2010 году, поскольку продолжатся горно-подготовительные работы на руднике Абыз.

Вспомогательные службы

Являясь подразделением вертикально интегрированной горнодобывающей компании, Kazakhmys Соррег управляет тремя теплоэлектростанциями, работающими на угле в городах Караганда, Балхаш и Жезказган, которые обеспечивают потребности горнодобывающей деятельности, обогатительных и медеплавильных предприятий Группы, а также местного населения в электроэнергии и тепле. На этих теплоэлектростанциях в 2010 году произведено 5,684 ГВт ч электроэнергии (за вычетом внутренних нужд этих электростанций), что выше показателей 2009 года на уровне 5,457 ГВт ч, поскольку на этих теплоэлектростанциях уменьшилось количество отключений, в основном за счет капиталовложений в эти теплоэлектростанции и совершенствования режима их техобслуживания.

Уголь для этих теплоэлектростанций поставляется из двух собственных угольных разрезов Компании, на которых в 2010 году было добыто 8.1 млн тонн угля, что выше объема добычи на уровне 7.5 млн тонн в предыдущем году, в связи с увеличением выработки электроэнергии на этих теплоэлектростанциях. Подразделение Kazakhmys Соррег также владеет железнодорожной и автомобильной транспортными сетями, необходимыми для перевозки руды, концентрата и катодной меди в пределах Группы. Железнодорожное хозяйство включает 1,100 км железных дорог в Казахстане, парк из 100 локомотивов и свыше 800 вагонов. В основном автомобильный транспорт эксплуатируется в Восточно-Казахстанском и Карагандинском регионах, где менее развита железнодорожная инфраструктура. Управление железнодорожными услугами и ряд маршрутов автомобильных перевозок осуществляются сторонними поставщиками этих услуг.

КРАТКИЙ ОБЗОР ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

\$ млн (если не указано иное)	За год, закончившийся 31 декабря 2010	За год, закончившийся 31 декабря 2009
Доходы от реализации:	3,182	2,357
Катодная медь	2,110	1,563
Медная катанка	274	41
Медный концентрат	-	107
Цинк (металл и концентрат)	193	146
Серебро	271	251
Золото	164	127
Прочее	170	122
Средняя цена реализации меди (\$/тонну)	7,523	5,024
ЕБИТДА (за вычетом особых статей)	1,715	1,027
Чистая денежная стоимость за вычетом покупного концентрата (центов США/фунт)	89	72
Общая денежная себестоимость за вычетом покупного концентрата (центов США/фунт)	203	159
Капитальные расходы ¹	557	310
На поддержание производства	355	216
На расширение производства	202	94

¹ Капитальные расходы в 2010 году не включают крупные социальные проекты.

Доходы от реализации

Доходы от реализации, генерируемые подразделением Kazakhmys Corper, в 2010 году увеличились на 35%, или на \$825 млн, поскольку рост цен на сырьевые товары по основному ассортименту продукции существенно компенсировал снижение объемов реализации катодной меди.

Подразделение Kazakhmys Corper сгенерировало около 75% доходов от реализации продукции из меди. Ее реализация увеличилась на \$673 млн в сравнении с предыдущим годом. Цены реализации катодной меди и медной катанки были на 50% выше 2009 года, увеличившись с \$5,024 до \$7,523 за тонну. Цены во второй половине 2010 года были особенно высокими, в этот период средняя цена реализации превысила \$8,000 за тонну.

Объемы реализации меди в катодном эквиваленте на уровне 317 тыс. тонн были на 24 тыс. тонн, или на 7% ниже предыдущего года, в связи со снижением объемов производства собственного медного концентрата. Кроме того, в 2009 году на объемы реализации меди благотворно повлияло снижение запасов готовой продукции на 17 тыс. тонн, которое было на 4 тыс. тонн больше, чем снижение запасов готовой продукции в 2010 году.

Пробная реализация медного концентрата, проводившаяся в первые семь месяцев 2009 года, в 2010 году больше не повторялась. Объем реализации медной катанки увеличился с 8 тыс. тонн до 35 тыс. тонн, по мере повышения надбавок в цене при реализации катанки в Китае за счет укрепления спроса, сделавшего обоснованным направление на получение более высоких объемов медной катанки путем переработки катодной меди.

Доход от реализации цинковой продукции увеличился на \$47 млн, поскольку цена реализации цинкового концентрата возросла на 20%, объемы реализации также выросли на 26% до 171 тыс. тонн. Рост дохода от реализации цинкового концентрата был частично компенсирован закрытием в 2009 году цинкового завода, с которого ранее осуществлялась реализация металлического цинка.

Доход от реализации серебра был на \$20 млн выше, чем в 2009 году, при 37%-ном увеличении цены реализации, что было частично компенсировано 18%-ным снижением объемов реализации серебра до 13,514 тыс. унций при снижении объемов производства. Доход от реализации золота

был на 29% выше предыдущего года, при средней цене реализации на 27% выше 2009 года и при тех же объемах реализации, поскольку снижение производства золота в 2010 году было компенсировано переработкой 8 тыс. унций запасов металлического золота.

Прочие доходы включают реализацию внешним потребителям с горнодобывающих предприятий подразделения Kazakhmys Copper такой попутной продукции, как продукция из свинца, серная кислота, электроэнергия и уголь. По сравнению с предыдущим годом изменения прочих доходов связаны с увеличением дохода от реализации продукции из свинца, а также электроэнергии и тепла внешним потребителям внутренними электростанциями подразделения Kazakhmys Copper.

ЕБИТДА (за вычетом особых статей)

Показатель ЕБИТДА подразделения Kazakhmys Copper в 2010 году возрос на 67% до \$1,715 млн за счет значительного увеличения доходов от реализации. Инфляционное давление отразилось на операционных затратах, особенно в течение второго полугодия, из-за местной инфляции в Казахстане на уровне 8% и растущих цен на сырьевые товары, влияющих на такие статьи затрат, как топливо, сталь и бетон, и увеличивающих производственные затраты.

Себестоимость реализованной продукции, не включая износ и налог на добычу полезных ископаемых (НДПИ), увеличилась на 24% по сравнению с предыдущим годом, отражая повышение цен на расходные и сырьевые материалы, используемые в процессе добычи, и рост их потребления за счет увеличения объемов добычи руды и подготовительных работ в 2010 году. Также увеличились затраты на ремонт, поскольку дополнительные усилия были направлены на повышение производительности активов, в том числе выполнялись работы по капитальному ремонту печей на медеплавильных заводах и снижению количества отключений на внутренних электростанциях этого подразделения. На экологические сборы повлияли иски за выбросы в предшествующих периодах.

Затраты на работников были на 5% выше предыдущего года, так как в 2009 году персонал был переведен на неполный рабочий день в результате ухудшения экономических условий, с возвращением к полному рабочему дню для поддержания более высокого уровня добычи руды. Также производилось инфляционное повышение заработной платы, частично компенсированное переводом персонала в течение 2009 года в сторонние сервисные компании.

Увеличились затраты на перевозку руды, которая осуществлялась с помощью услуг третьих сторон, из-за повышения тарифов на услуги и переработки в течение года складированной руды из Акбастау и Космуруна.

В 2010 году административные затраты возросли на 34% до \$479 млн, не включая выплаты в сумме \$130 млн на крупные социальные проекты. Данное увеличение затрат включает дополнительную поддержку, оказываемую Казахмысом в течение 2010 года ряду более мелких социальных проектов на территории проживания местного населения. Улучшение положения с ценами и направление усилий на снижение затрат в 2009 году позволили осуществить дополнительные затраты. Гонорары консультантов в 2010 году также были выше, поскольку Группа проводила проверки с целью повышения эффективности ее производственных процессов и структуры руководства.

Предыдущий год включал убыток в размере \$129 млн по действовавшей на тот момент программе хеджирования меди, тогда как в течение 2010 года договоры на хеджирование меди не заключались. В течение двух последних лет средний обменный курс доллара США был равномерным, при среднем курсе на 147.35 тенге/\$ в 2010 году в сравнении со 147.50 тенге/\$ в 2009 году.

Денежная себестоимость меди

Общая денежная себестоимость меди увеличилась до 203 центов США за фунт в 2010 году, с 159 центов США за фунт в 2009 году. Это увеличение отражает инфляционное давление на операционные затраты в 2010 году и снижение объемов реализации меди в катодном эквиваленте.

Чистая денежная себестоимость увеличилась в 2010 году до 89 центов США за фунт, поскольку рост доходов от попутной продукции, возникший за счет повышения цен на золото, серебро и цинк, был перекрыт повышением общей денежной себестоимости и снижением объемов реализации меди в катодном эквиваленте.

Капитальные расходы

С учетом устойчивого роста цен на сырьевые товары в течение 2010 года, подразделение Kazakhmys Correg расширило свои программы капитальных расходов в сравнении с предыдущим годом, когда приоритет отдавался консервации денежных средств.

На поддержание производства

Капитальные расходы на поддержание производственных операций подразделения Kazakhmys Correg в 2010 году были нацелены на замену горнодобывающего оборудования, такого, как транспорт для грузоперевозок, машины для постановки анкерной крепи и буровые машины, для увеличения функциональных возможностей оборудования и производственной эффективности на рудниках. Капитальные расходы были направлены на завод по восстановлению отработанных шин с целью снижения расходов при производстве новых шин, которые начали выпускаться в январе 2010 года.

С учетом вертикальной интеграции производственных операций подразделения Kazakhmys Correg, капитальные расходы программы на поддержание производства в 2010 году включали расходы на поддержание производства на обогатительных фабриках, внутренних электростанциях и медеплавильных заводах. Капитальные расходы на Жезказганском и Балхашском медеплавильных заводах включали капитальный ремонт печей и замену устаревшего оборудования с целью повышения производительности этих предприятий. Также инвестиции вкладывались в инфраструктуру перевозок Kazakhmys Correg на приобретение локомотивов и ремонт железнодорожных путей.

На расширение производства

Подразделение Kazakhmys Correg ведет ряд проектов по рудникам среднего масштаба, находящихся на различных этапах освоения. Подземные операции на руднике Западный Нурказган начались в феврале 2009 года, при этом было выделено финансирование на развитие инфраструктуры рудника с тем, чтобы обеспечить наращивание добычи и разработку других участков этого месторождения. Программа бурения на рудниках Акбастау и Космурун и проект по модернизации сопутствующей обогатительной фабрики были завершены в 2010 году. Результаты буровых работ будут обработаны в начале 2011 года, а завершение технико-экономического обоснования по этому проекту ожидается в 2012 году. Первоначальная добыча руды на руднике Акбастау ожидается в конце 2014 года.

В течение второй половины 2010 года начались геологические работы на втором этапе разработки рудника Жомарт, а буровые работы продолжатся в течение 2011 года. Разведочное бурение было также проведено на месторождении Восточный Нурказган, находящемся поблизости от рудника Западный Нурказган. Геологические работы на месторождениях Восточный Нурказган и Жайсан, а также расширение рудника Шатыркуль продолжатся в 2011 году.

Бозшаколь

Крупным проектом по разработке месторождений в подразделении Kazakhmys Correg является разработка обширного сульфидного месторождения Бозшаколь, геологические ресурсы которого, по оценкам руководства, составляют 1,184 млн тонн руды при содержании меди 0.35%, а также наличия другой попутной продукции, в том числе золота, серебра, молибдена и рения.

Разработка месторождения Бозшаколь, которой руководит проектная группа Казахмыса, в январе 2010 года перешла на этап технико-экономического обоснования. Компания Aker Solutions, выступающая подрядчиком этого проекта, завершила предварительное технико-экономическое обоснование в октябре 2010 года. В этом обосновании подчеркнута необходимость проведения дальнейших буровых работ для получения более подробной информации о ресурсах золота на этом месторождении и планирования по разработке рудника. Ожидается, что дополнительные геологоразведочные работы должны завершиться в первой половине 2011 года, а проверенное технико-экономическое обоснование должно быть закончено к концу 2011 года.

Основные инженерные работы по проекту месторождения Бозшаколь близки к завершению в течение 2011 года. Поэтому было заказано оборудование с длительными сроками поставки, такое, как мельницы и системы приводной подачи. Как ожидается, добыча руды на месторождении Бозшаколь начнется в 2015 году.

Актогай

Аналогично месторождению Бозшаколь, месторождение Актогай, расположенное в Восточном Казахстане, представляет собой крупный проект, включающий в себя карьер и обогатительную фабрику. Актогай является месторождением медной руды, которое, по оценкам руководства, содержит извлекаемые ресурсы окисленной руды в объеме 119 млн тонн руды с содержанием меди 0.37%, и ресурсы сульфидной руды в объеме 1,148 млн тонн руды с содержанием меди 0.38%, которые обеспечат эксплуатацию рудника в течение 43 лет. Совокупно это месторождение содержит около 5 млн тонн меди, а также небольшое количество попутной продукции в виде молибдена и серебра.

Предварительное технико-экономическое обоснование этого месторождения было успешно завершено в октябре 2009 года, а в апреле 2010 года с Группой Jinchuan был подписан меморандум о взаимопонимании относительно совместной разработки этого месторождения. Компании Казахмыс и Jinchuan пока не смогли достичь соглашения об условиях совместного предприятия, в связи с чем Казахмыс в настоящее время рассматривает альтернативные варианты финансирования дальнейшей разработки этого актива. Скорее всего, Группа приступит к технико-экономическому обоснованию основного сульфидного месторождения в 2011 году, а также начнет обновление технико-экономического обоснования по месторождению окисленной руды.

ОБЗОР KAZAKHMYG GOLD

КРАТКИЙ ОБЗОР ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

	За год, закончившийся 31 декабря 2010	За год, закончившийся 31 декабря 2009
Добыча руды (тыс. тонн)	1,401	1,564
Среднее содержание золота (г/т)	1.25	1.39
Производство сплава Доре (тыс. унц)	43	47

Добыча руды была ниже предыдущего года, так как в первом квартале 2010 года отмечалась крайне холодная погода, что ограничило производственные операции на двух действующих рудниках, окисдном месторождении Мизек и Центральном Мукуре, оба из которых являются карьерами. Добыча руды на окисдном месторождении Мизек в начале года также была под влиянием отключений электроэнергии, а после истощения извлекаемых запасов этот рудник в ноябре 2010 года был закрыт.

Истечение срока эксплуатации этих двух рудников отразилось на снижении содержания золота в руде, в частности, производственные операции на окисдном месторождении Мизек переместились на участки со сниженным содержанием металла. Производство сплава Доре в 2010 году снизилось в сравнении с предыдущим годом из-за снижения объемов добычи и содержания руды.

В 2011 году в Центральном Мукуре продолжатся горнодобывающие производственные операции, при этом, несмотря на то, что добыча руды на окисдном месторождении Мизек прекратилась, ранее добытое сырье будет перерабатываться до 2013 года. Ожидается, что горнодобывающие производственные операции на Центральном Мукуре прекратятся в 2012 году, а в последующие годы будет вестись переработка ранее добытой руды. Для повышения эффективности структуры операционного руководства Группы, рудники подразделения Kazakhmys Gold в течение 2011 года будут включены в операционную структуру подразделения Kazakhmys Copper.

КРАТКИЙ ОБЗОР ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

\$ млн (если не указано иное)	За год, закончившийся 31 декабря 2010	За год, закончившийся 31 декабря 2009
Доходы от реализации	55	47
Средняя цена реализации (\$/унцию)	1,275	982
ЕБИТДА (за вычетом особых статей)	29	24
Денежная себестоимость (\$/унцию)	476	343
Капитальные расходы	52	15
На поддержание производства	2	3
На расширение производства	50	12

Доходы от реализации

Доходы в этом подразделении почти полностью поступают от реализации сплава Доре единственному переработчику золота в Европе. Золото реализуется по цене, определяемой по ссылке на цену Ассоциации Лондонского рынка драгоценных металлов минус сборы за рафинирование согласно годовому контракту. Доходы от реализации были несколько выше, чем в предыдущем году, так как 30%-ное повышение цены реализации золота компенсировало снижение объемов реализации сплава Доре.

ЕБИТДА (за вычетом особых статей)

Показатель ЕБИТДА был выше предыдущего года, так как рост доходов от реализации в целом компенсировал увеличение базовых затрат в 2010 году. Операционные затраты подразделения Kazakhmys Gold возросли в основном в результате повышения цен на производственные факторы, которые коснулись топлива, расходных материалов, химикатов и затрат на персонал. Уровень использования топлива в 2010 году также увеличился, так как отключения электроэнергии на оксидном месторождении Мизек в начале года привели к использованию временных генераторов.

Денежная себестоимость

Денежная себестоимость одной унции золота возросла в 2010 году в результате истечения срока эксплуатации рудников. Снижение содержания золота вместе с вышеуказанным уменьшением объемов реализации и увеличением затрат вызвало 39%-ное повышение денежной себестоимости одной унции золота до \$476.

Капитальные расходы

На поддержание производства

Действующие рудники подразделения Kazakhmys Gold – оксидное месторождение Мизек и Центральный Мукур, в 2010 году нуждались в капитальных вложениях на поддержание производства в размере \$2 млн, для приобретения новых транспортных средств, оборудования и инфраструктуры для горнодобывающих производственных операций на обеих производственных площадках.

На расширение производства

Основная часть капитальных расходов подразделения Kazakhmys Gold в 2010 году относилась к разработке золотомедного месторождения Бозымчак, находящегося в Кыргызстане. На этот проект разработки месторождения повлияли общественные волнения в стране в первой половине 2010 года, отсрочившие начало вскрышных работ и поставки оборудования на производственную площадку.

По мере стабилизации политического климата в Кыргызстане, работы по разработке инфраструктуры производственной площадки возобновились, несмотря на то, что срок проектно-конструкторских работ по проекту был продлен с целью обеспечения осуществления этого проекта в соответствии с международными стандартами.

Основная часть оборудования для перерабатывающей фабрики из Китая была поставлена на производственную площадку вместе с транспортными средствами и горнодобывающим

оборудованием, которые будут использоваться на проекте. По плану, реализация первого концентрата с этого карьера должна начаться в первой половине 2012 года.

ОБЗОР KAZAKHMY S POWER

26 февраля 2010 года завершилась продажа Группой 50%-ной доли электростанции Экибастузской ГРЭС-1 в пользу ФНБ «Самрук-Казына». По соглашению, достигнутому с ФНБ «Самрук-Казына», в течение следующих пяти лет руководство электростанцией будет осуществляться Группой Казахмыс, после чего ФНБ «Самрук-Казына» получит право назначить руководящую команду на последующий пятилетний срок.

Угольный разрез «Майкубен-Вест» в 2009 году классифицировался как актив, удерживаемый для продажи, поскольку потребности в угле Экибастузской ГРЭС-1 могут быть обеспечены исключительно углем с разреза «Богатырь», 50%-ной долей которого владеет ФНБ «Самрук-Казына», вследствие чего разрез «Майкубен-Вест» был определен как неосновное предприятие Казахмыса.

КРАТКИЙ ОБЗОР ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

	За год, закончившийся 31 декабря 2010	За год, закончившийся 31 декабря 2009
Выработка электроэнергии (ГВт ч)	11,065	9,737
Чистая выработка электроэнергии, относимая Казахмыс ¹ (ГВт ч)	6,528	9,737
Чистая располагаемая мощность (МВт)	2,171	2,012
Добыча угля (тыс. тонн)	5,307	3,688

¹ Отражает 100% чистой выработки электроэнергии до продажи 50%-ной доли Экибастузской ГРЭС-1 26 февраля 2010 года и 50% чистой выработки электроэнергии до 31 декабря 2010 года.

Чистая выработка электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1 увеличилась на 14%, поскольку на электростанцию благотворно повлиял рост спроса на электроэнергию на внутреннем рынке в течение 2010 года. На выработку электроэнергии во второй половине года также благотворно повлияло возобновление экспортной реализации в Россию с июня 2010 года.

Увеличение на 159 МВт до 2,171 МВт чистой располагаемой мощности Экибастузской ГРЭС-1 произошло в основном за счет работ по техобслуживанию, проводимых на четырех работающих энергоблоках ГРЭС-1, что повысило общую располагаемую мощность этой электростанции в течение 2010 года.

Добыча угля на угольном разрезе «Майкубен-Вест» была на 44% выше, чем в предыдущем году, поскольку со снятием ограничений на реализацию угля в Россию увеличились отгрузки для энергетических предприятий в этой стране.

КРАТКИЙ ОБЗОР ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

\$ млн (если не указано иное)	За год, закончившийся 31 декабря 2010	За год, закончившийся 31 декабря 2009
Доходы от реализации	261	238
Выработка электроэнергии ¹	202	209
Уголь	59	29
Средняя цена реализации электроэнергии ¹ (тенге/кВт ч)	4.49	3.19
Реализация внутри Казахстана (тенге/кВт ч)	4.56	3.30
Экспортная реализация (тенге/кВт ч)	3.67	2.78
Средняя себестоимость ² (тенге/кВт ч)	1.61	1.54
ЕБИТДА (за вычетом особых статей) ²	144	120
Капитальные расходы ²	86	61
На поддержание производства	31	17
На расширение производства	55	44

¹ Отражает 100% результатов деятельности Экибастузской ГРЭС-1 до продажи 50%-ной доли этого предприятия 26 февраля 2010 года и 50% результатов до 31 декабря 2010 года.

² Отражает результаты деятельности угольного разреза «Майкубен-Вест», а также 100% результатов деятельности Экибастузской ГРЭС-1 до продажи 50%-ной доли этого предприятия 26 февраля 2010 года и 50% результатов за период до 31 декабря 2010 года.

Доходы от реализации

Доходы от реализации подразделения Kazakhmys Power, относимые Казахмысу, были выше предыдущего года, несмотря на продажу 50%-ной доли Экибастузской ГРЭС-1 в феврале 2010 года. Общие доходы от реализации, генерируемые Экибастузской ГРЭС-1, увеличились в 2010 году на 62%, при поддержке за счет 32%-ного роста объемов реализации внутри Казахстана и 38%-ного увеличения тарифов на реализацию на внутреннем рынке, компенсировавших снижение реализации в Россию, которая упала с 20% до 8% от общей реализации. Средний тариф на реализацию в 2010 году увеличился на 41% до 4.49 тенге/кВт ч за счет повышения предельного тарифа в Казахстане и повышения средних тарифов на реализацию в Россию до 3.67 тенге/кВт ч.

Доход от реализации угля, добытого угольным разрезом «Майкубен-Вест», был на \$30 млн выше предыдущего года вследствие увеличения спроса на российском рынке вырабатываемой электроэнергии с использованием угля, где был отмечен значительный рост объемов реализации.

ЕБИТДА (за вычетом особых статей)

Показатель ЕБИТДА подразделения Kazakhmys Power был на \$24 млн выше предыдущего года, поскольку доходы, генерируемые Экибастузской ГРЭС-1, вносящей основной вклад в ЕБИТДА этого подразделения, испытали благотворное влияние повышения объемов реализации и тарифов, компенсирующих эффект от продажи 50%-ной доли Экибастузской ГРЭС-1 в феврале 2010 года.

Рост объемов производства на Экибастузской ГРЭС-1 и угольном разрезе «Майкубен-Вест» было основным фактором увеличения затрат в подразделении Kazakhmys Power. Сырьевые затраты на Экибастузской ГРЭС-1 росли под воздействием повышения затрат на уголь и другое топливо, увеличившихся на 30% в 2010 году в силу роста объемов потребления, и 15%-ного увеличения цены на уголь, поставляемого с разреза «Богатырь». Затраты на техобслуживание на Экибастузской ГРЭС-1 в 2010 году также увеличились, поскольку усиление использования оборудования потребовало проведения дополнительных работ для поддержания эксплуатации электростанции.

В 2010 году возросла плата за эмиссии в окружающую среду, отражая рост объемов производства, притом что затраты на персонал также увеличились с инфляционным повышением зарплат. Затраты на перевозку возросли из-за увеличения объемов реализации на Экибастузской ГРЭС-1 и роста реализации угля российским потребителям.

Средняя себестоимость

Несмотря на рост объемов производства, средняя денежная себестоимость одного киловатт-часа реализованной электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1 в 2010 года увеличилась на 5%, что было вызвано в основном растущими ценами на уголь, составляющими 52% денежной себестоимости

по электростанции. Прочие значительные статьи расходов включают себестоимость передачи электроэнергии, плату за эмиссии, топливо, воду, трудовые затраты, ремонтные и административные затраты.

Капитальные расходы

На поддержание производства

В конце октября 2010 года был завершен первый этап капитального ремонта и реконструкции третьего энергоблока в соответствии с запланированной и реализуемой программой реконструкции пяти действующих энергоблоков Экибастузской ГРЭС-1. Второй этап капитального ремонта третьего энергоблока будет проводиться в 2011 году. На электростанции также осуществлялась общая программа техобслуживания, включая работу над различными проектами по поддержанию производственных операций и повышению производственной эффективности.

Капитальные расходы на угольном разрезе «Майкубен-Вест» в 2010 году были связаны с техобслуживанием горнодобывающего оборудования и инфраструктуры.

На расширение производства

В течение 2010 года продолжалась работа над проектом восстановления восьмого энергоблока Экибастузской ГРЭС-1, проектная мощность которого составляет 500 МВт, на этапе отбора поставщиков и размещения заказов на основное оборудование. Этот энергоблок был также подготовлен к этапу сборки после работ по его демонтажу и инспекции, а также завершения в целом ремонта вспомогательного оборудования для котла. В 2011 году продолжатся работы по ремонту и установке оборудования, а производство на этом энергоблоке планируется начать к концу 2012 года.

В связи с большим поступлением денежных средств, генерируемых Экибастузской ГРЭС-1, в 2010 году было предоставлено разрешение на перенос даты восстановления второго энергоблока примерно на 12 месяцев позже ранее запланированной даты. Реализация проекта по восстановлению этого энергоблока мощностью 500 МВт началась в последнем квартале 2010 года с отбора основных поставщиков и размещения заказов на оборудование для котла, генератора и турбины. В течение 2011 года будут проводиться проектно-конструкторские и демонтажные работы. Ожидается, что эксплуатация этого энергоблока начнется к концу 2014 года, что доведет мощность Экибастузской ГРЭС-1 до 3,500 МВт.

Восстановление оставшегося неработающего энергоблока на Экибастузской ГРЭС-1 планируется провести в течение следующих нескольких лет, завершение по его восстановлению вернет проектную мощность электростанции на уровень 4,000 МВт.

На всех генераторах Экибастузской ГРЭС-1 устанавливаются электростатические фильтры с целью снижения выбросов золы до уровня международных стандартов и усовершенствования систем утилизации золы. В сентябре 2010 года был проведен монтаж первого электростатического фильтра на пятом энергоблоке, а работы по испытаниям и вводу в эксплуатацию должны быть завершены в начале 2011 года. Также в течение 2010 года началась реализация проектов установки электростатических фильтров на шестом, седьмом и восьмом энергоблоках. Завершение установки электростатического фильтра на шестом энергоблоке ожидается в 2011 году, а ввод в эксплуатацию седьмого и восьмого энергоблоков планируется на 2012 год. Установка электростатических фильтров на третьем и четвертом энергоблоках последует за вышеуказанными работами.

ОБЗОР KAZAKHMY S PETROLEUM

КРАТКИЙ ОБЗОР ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

\$ млн	За год, закончившийся 31 декабря 2010	За год, закончившийся 31 декабря 2009
ЕБИТДА (за вычетом особых статей)	(1)	(1)
Капитальные расходы (на расширение производства)	37	34

В мае 2007 года нефтедобывающее подразделение Группы – Kazakhmys Petroleum, приобрело права на геологоразведку на поисковом блоке площадью 602 км², находящемся к югу от города Актобе на западе Казахстана.

В течение 2010 года на исследовательском блоке Восточный Акжар продолжалась программа бурения глубоких скважин, в рамках которой проводились работы на четырех глубоких скважинах. Рядом с первой глубокой скважиной, пробуренной в 2009 году, был дополнительно пробурен боковой ствол для проведения кислотной обработки и повышения давления в скважине. Дальнейшая обработка скважины методом кислотного гидроразрыва планируется на 2011 год. Проведение кислотной обработки планируется на второй глубокой скважине, также пробуренной в 2009 году, хотя, скорее всего, она будет проводиться только в том случае, если результаты тестирования других глубоких скважин будут достаточно обнадеживающими.

Третья глубокая скважина была пробурена до плановой глубины 5,200 метров в первой половине 2010 года. На ней была проведена кислотная обработка, которая привела к ограниченному притоку углеводородов в течение трехмесячного периода, до того как тестирование было приостановлено для получения необходимых разрешений. Запланированные для этой скважины гидродинамические исследования с целью оценки наличия извлекаемой нефти начались в январе 2011 года.

В мае 2010 года началось бурение четвертой глубокой скважины, которое в начале декабря 2010 года достигло плановой глубины 5,250 метров. В течение 2011 года будет проводиться тестирование скважины. В начале 2011 года Казахмыс планирует начать бурение пятой скважины, для которой в настоящее время ведется подготовка производственной площадки. Позже в этом же году вслед за ней, возможно, последует бурение шестой скважины.

Срок четырехлетней лицензии на геологоразведку поискового блока Восточный Акжар истекает в мае 2011 года. Казахмыс подал заявление на продление срока лицензии, которая, как ожидается, скоро будет выдана Компании.

ОБЗОР МКМ

КРАТКИЙ ОБЗОР ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

\$ млн (если не указано иное)	За год, закончившийся 31 декабря 2010	За год, закончившийся 31 декабря 2009
ВДС ¹ (€ млн)	146	123
Катанка (€ млн)	35	29
Изделия проката (€ млн)	72	60
Трубы и стержни (€ млн)	39	34
ЕВИТДА (за вычетом особых статей)	81	76
Капитальные расходы (на поддержание производства)	14	9

¹ ВДС – валовая добавленная стоимость, которая рассчитывается как товарооборот за вычетом производственных затрат на катодную медь, т.е. «добавленная стоимость» МКМ. Этот показатель не является статьей нормативной отчетности. Цифры ВДС представлены в евро, операционной валюте МКМ.

МКМ – медеперерабатывающее подразделение Группы, занимающееся производством и продажей медной продукции и медных сплавов-полуфабрикатов. Подразделение, расположенное в Германии, работает по трем направлениям: метизы, изделия проката (полосы, пластины и листы), а также трубы и стержни. В 2009 году Казахмыс установил, что профильная деятельность МКМ больше не соответствует географическим и стратегическим интересам Группы, поэтому это подразделение было перекалфицировано в разряд активов, удерживаемых для продажи. На конец 2010 года это предприятие продолжало квалифицироваться как актив, удерживаемый для продажи.

ВДС

Валовая добавленная стоимость (ВДС) представляет собой затраты на переработку, выплачиваемые заказчиками сверх себестоимости катодной меди, и считается основным измерением производственных показателей МКМ, поскольку в нее не включается влияние изменений цен на медь.

В 2010 году реализация продукции подразделением МКМ возобновилась после слабого спроса, наблюдавшегося в 2009 году, вызвав рост ВДС со €123 млн до €146 млн. Самым большим рынком сбыта для МКМ является Германия, на которую приходится 40% общих объемов реализации. В 2010 году подразделение МКМ достигло успеха в увеличении реализации на внутреннем рынке на 17%, значительно компенсировав снижение объемов реализации в Восточной Европе, так как подразделение МКМ ориентировалось на продукцию с более высокой маржей прибыли.

Общие объемы реализации в 2010 году выросли на 7%, вместе с достигнутым увеличением ВДС одной тонны продукции с €521 до €578. Руководством было принято решение уменьшить реализацию медной катанки, частично для того, чтобы сохранить оборотный капитал, и увеличить реализацию продукции с более высокой добавленной стоимостью, такой как холодноотянутая проволока, полосы и стержни, реализация которых возросла на 34%, 13% и 9% соответственно в сравнении с предыдущим годом. В ответ на повышение спроса, в течение 2010 года подразделение МКМ расширило ассортимент своей продукции и установило дополнительные мощности на определенных производственных линиях. Другим фактором роста реализации стала доступность страхования дебиторской задолженности, представляющая собой часть стратегии МКМ по управлению рисками. В течение 2009 года возможности для страхования дебиторской задолженности были ограничены, однако в течение 2010 года лимиты кредитования заказчиков постепенно расширились, позволив подразделению МКМ принимать такие заказы, которые ранее отклонялись.

ЕБИТДА (за вычетом особых статей)

Показатель ЕБИТДА составил \$81 млн, что на \$5 млн выше показателя ЕБИТДА в предыдущем периоде, составлявшего \$76 млн. Изменения в цене на медь отражены в корректировке товарно-материальных запасов согласно МСФО, составившей \$43 млн в 2010 году и \$58 млн в 2009 году. Показатель ЕБИТДА подразделения МКМ, не включающий влияние корректировки согласно МСФО и деноминированный в евро для лучшего отражения базовых показателей эффективности, возрос до €28 млн, увеличившись на 87% в сравнении с 2009 годом. Данный рост ЕБИТДА стал результатом улучшения ситуации на рынке и поддержания руководством МКМ жесткого контроля над затратами, несмотря на то что меры, принимавшиеся в 2009 году, такие как отмена производственных смен и сверхурочных работ, были сняты в связи с повышением объемов переработки.

Капитальные расходы

Капитальные расходы в 2010 году были выше, чем в предыдущем году, поскольку подразделение МКМ снизило инвестиции до минимального уровня в ответ на сложные условия на рынке. В 2010 году были сделаны инвестиции в линии по производству полос, листов, труб и стержней, чтобы позволить МКМ расширить ассортимент продукции. Подразделение МКМ также увеличило мощность производственной установки по резке листов на полосы, которая была узко охвачена в их производстве, что заметно влияло на реализацию изделий проката.

ФИНАНСОВЫЙ ОБЗОР

ОТЧЕТ О ДОХОДАХ И РАСХОДАХ

Ниже приведен краткий консолидированный отчет о доходах и расходах:

\$ млн	2010	2009
Продолжающаяся деятельность		
Доход от реализации	3,237	2,404
Операционные расходы за вычетом амортизации, НДС и особых статей	(1,530)	(1,389)
ЕБИТДА дочерних подразделений (за вычетом особых статей)	1,707	1,015
ЕБИТДА совместного предприятия (за вычетом особых статей)	86	-
Сегментный ЕБИТДА (за вычетом особых статей) от продолжающихся операций	1,793	1,015
Минус: расходы по процентам и налогообложению совместного предприятия	(28)	-
Особые статьи:		
Минус: обесценение основных средств	(13)	(50)
Минус: обесценение горнодобывающих активов	-	(23)
Минус: основные социальные проекты	(130)	-
Плюс/(минус): восстановление/(начисление) провизий по товарно-материальным запасам	18	(14)
Минус: убытки от выбытия основных средств	-	(1)
Минус: налог на добычу полезных ископаемых	(236)	(164)
Минус: износ, истощение и амортизация	(268)	(214)
Операционный доход	1,136	549

Доходы и ЕБИТДА (за вычетом особых статей)

Доходы Группы от продолжающейся деятельности в 2010 году составили \$3,237 млн, увеличившись на \$833 млн в сравнении с предыдущим годом. Рост доходов отражает повышение цен на все основные сырьевые товары Группы. Доходы от реализации медной продукции составили \$2,384 млн в сравнении с \$1,711 млн в 2009 году, несмотря на снижение объемов реализации меди в катодном эквиваленте на 24 тыс. тонн. В 2010 году доходы реализации золота, серебра и цинка увеличилась на \$112 млн и составили \$683 млн.

Производственные затраты (за вычетом износа, истощения, амортизации, и НДС) увеличились на 23% по сравнению с 2009 годом, поскольку повышение цен на сырьевые товары, увеличение объема вскрышных работ и добычи руды повлияло на затраты на сырьевые и расходные материалы, топливо и прочие производственные факторы. Административные расходы (не включая износ и особые статьи) были на 31% выше, чем в 2009 году, рост которых в первую очередь обусловлен увеличением социальных расходов в свете повышения цен на сырьевые товары и повышением гонораров консультантам, выплаченных Группой в рамках программ совершенствования производства и реструктуризации.

Влияние инфляции на заработную плату в 2010 году было низким, поскольку повышение заработной платы проводилось только для особых категорий работников, кроме того, использование услуг сторонних организаций сократила штат работников подразделения Kazakhmys Copper.

Прочий чистый операционный доход составил \$7 млн в сравнении с чистым операционным убытком в размере \$131 млн в предыдущем периоде, так как затраты 2009 года включали \$129 млн убытков по программе хеджирования меди, предназначенной для защиты продукции высокзатратных рудников в ПО «Жезказганцветмет».

Средний обменный курс доллара США за год, закончившийся 31 декабря 2010 года, составлял 147.35 тенге/\$, в сравнении со 147.50 тенге/\$ в 2009 году. Обменный курс доллара США на 31 декабря 2010 года составлял 147.40 тенге/\$ в сравнении со 148.36 тенге/\$ на 31 декабря 2009 года.

Особые статьи

Особые статьи – это случайные и неповторяющиеся по своему характеру статьи, которые не влияют на основные производственные показатели Группы. Основные операционные особые статьи, признанные в 2010 году, следующие:

- в первой половине 2010 года Группа взяла обязательство по финансированию крупных социальных проектов в Казахстане стоимостью \$130 млн. Данные расходы представляют собой полную стоимость этих проектов, которые по плану должны быть завершены в течение двух лет. Эти обязательства рассматриваются как особая статья в силу их уникального характера и значительной суммы расходов по сравнению с предшествующими проектами социального развития, финансированными Группой; и
- в 2008 году подразделение Kazakhmys Copper признало убыток от обесценения в отношении запасов руды, переработка которой считалась экономически неоправданной по доминировавшим на то время ценам на сырьевые товары. В течение 2010 года, по мере повышения цен на сырьевые товары, складированная руда была частично переработана, в результате чего было восстановлено \$18 млн по ранее признанной провизии на обесценение.

Учет по методу долевого участия

Инвестиции Группы, учитываемые по методу долевого участия, включают 50%-ную долю Экибастузской ГРЭС-1.

Вслед за реализацией 26 февраля 2010 года 50%-ной доли электростанции Экибастузская ГРЭС-1, принадлежавшей дочернему предприятию – подразделению Kazakhmys Power, в пользу АО ФНБ «Самрук-Казына», Группа признала удерживаемую ею 50%-ную долю Экибастузской ГРЭС-1 как совместное предприятие, учитываемое по методу долевого участия. Операционный доход от продолжающейся деятельности включает долю доходов от совместного предприятия за период с 27 февраля 2010 года по 31 декабря 2010 года в размере \$38 млн, за вычетом налогов. Экибастузская ГРЭС-1 как совместное предприятие считается неотъемлемой частью деятельности подразделения Kazakhmys Power, вследствие чего ее результаты включаются в операционный доход.

Сверка EBITDA (за вычетом особых статей)

Следуя практике международных горнодобывающих компаний, EBITDA (за вычетом особых статей) был избран в качестве основного показателя при оценке базовой производственной деятельности Группы. Этот показатель производительности не учитывает износ, истощение, амортизацию и неповторяющиеся или непостоянные по характеру статьи, которые не оказывают влияние на базовую производственную деятельность Группы.

Как и в предыдущем периоде, НДС был исключен из ключевого финансового показателя EBITDA (за вычетом особых статей). Директора уверены, что исключение НДС обеспечивает более обоснованную оценку производственной рентабельности Группы с учетом характера этого налога.

Ниже показана сверка EBITDA от контролируемой деятельности (за вычетом особых статей):

\$ млн	2010	2009
Продолжающаяся деятельность		
Kazakhmys Copper	1,715	1,027
Kazakhmys Gold	29	24
Kazakhmys Power (доля EBITDA совместного предприятия) ¹	86	-
Kazakhmys Petroleum	(1)	(1)
Корпоративный нераспределенный доход	(36)	(35)
Итого продолжающаяся деятельность	1,793	1,015
Прекращенная деятельность		
Kazakhmys Power ²	58	120
МКМ	81	76
Итого прекращенная деятельность	139	196
Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей)	1,932	1,211

¹ Доля EBITDA (за вычетом особых статей) совместного предприятия ТОО «Экибастузская ГРЭС-1» за период с 27 февраля 2010 года по 31 декабря 2010 года включена в подразделение Kazakhmys Power в составе продолжающейся деятельности.

² Включает 100% EBITDA (за вычетом особых статей) Экибастузской ГРЭС-1 до даты продажи 26 февраля 2010 года и EBITDA (за вычетом особых статей) угольного разреза «Майкубен-Вест» за год, закончившийся 31 декабря 2010 года.

Сегментный EBITDA (за вычетом особых статей) за год, закончившийся 31 декабря 2010 года, составил \$1,932 млн, увеличившись на 60% по сравнению с предыдущим годом и отразив повышение цен на всю основную продукцию подразделения Kazakhmys Copper, несмотря на снижение объемов реализации меди в катодном эквиваленте. Показатель EBITDA подразделения Kazakhmys Power в 2009 году представлен только в категории прекращенной деятельности, тогда как в 2010 году результаты деятельности Экибастузской ГРЭС-1 разбиты между прекращенной деятельностью за период до 26 февраля 2010 года – датой продажи ее 50%-ной доли, и продолжающейся деятельностью за период после этого события. Результаты деятельности угольного разреза «Майкубен-Вест» включены в прекращенную деятельность за полный период как в 2009 году, так и в 2010 году. Суммарная доля в сегментном EBITDA подразделения Kazakhmys Power в размере \$144 млн в 2010 году увеличилась на \$24 млн за счет повышения на 41% тарифов на реализацию и роста спроса, несмотря на сократившуюся долю владения за основную часть года. EBITDA подразделения МКМ составил \$81 млн в сравнении с \$76 млн в 2009 году благодаря восстановлению промышленного производства на его основном рынке в Германии, а также за счет роста цены на медь, вызвавшего положительную корректировку товарно-материальных запасов согласно МСФО в размере \$43 млн (2009 год: \$58 млн).

Прекращенная деятельность

Подразделения Kazakhmys Power и МКМ классифицировались в консолидированной финансовой отчетности как активы, удерживаемые для продажи, и как прекращенная деятельность.

\$ млн	2010	2009
Kazakhmys Power		
Доход /(убыток) до налогообложения за вычетом убытков от обесценения	71	(10)
Убытки от обесценения	-	(69)
Расходы по налогам на прибыль	(12)	(5)
Убыток от обесценения при списании до справедливой стоимости	(12)	-
Доход /(убыток) за год	47	(84)
МКМ		
Доход до налогообложения за вычетом убытков от обесценения	74	49
Убытки от обесценения	-	(32)
(Возмещение)/ расходы по налогам на прибыль	(1)	11
Убыток от обесценения при списании до справедливой стоимости	(58)	(158)
Доход /(убыток) за год	15	(130)
Доход /(убыток) от прекращенной деятельности	62	(214)

Вслед за объявлением 10 декабря 2009 года о соглашении Группы продать 50%-ную долю участия в Экибастузской ГРЭС-1, на 100% принадлежащую дочерней компании Kazakhmys Power, это подразделение вместе с МКМ и угольным разрезом «Майкубен-Вест» были классифицированы в консолидированной финансовой отчетности за 2009 год как активы, удерживаемые для продажи, и как прекращенная деятельность. Частичная продажа Экибастузской ГРЭС-1 завершилась 26 февраля 2010 года, при этом Группа сохранила 50%-ный неконтрольный пакет акций этого предприятия, который учитывается по методу долевого участия как совместное предприятие и, начиная с этой даты, включается в продолжающуюся деятельность.

Доход после налогообложения, полученный подразделением Kazakhmys Power, классифицируемым как актив, удерживаемый для продажи (100% владения Экибастузской ГРЭС-1 за период до 26 февраля 2010 года, и угольного разреза «Майкубен-Вест» за двенадцать месяцев, закончившиеся 31 декабря 2010 года), и подразделением МКМ, вместе с убытками от обесценения и любыми списаниями до справедливой стоимости, включен в консолидированный отчет о доходах и расходах как часть дохода за год от прекращенной деятельности.

Kazakhmys Power

Как указывалось выше, результаты подразделения Kazakhmys Power за год, закончившийся 31 декабря 2010 года, в отношении прекращенной деятельности, включают данные только за период до даты завершения продажи 50%-ной доли Экибастузской ГРЭС-1 – 26 февраля 2010 года (принадлежащую в этот период на 100% подразделению), а от угольного разреза «Майкубен-Вест» – за весь год. Результаты Kazakhmys Power от прекращенной деятельности за год, закончившийся 31 декабря 2009 года, включают данные по Экибастузской ГРЭС-1 и угольному разрезу «Майкубен-Вест» за весь год.

Доля EBITDA (за вычетом особых статей) подразделения Kazakhmys Power в категории прекращенной деятельности составляет \$58 млн, при этом EBITDA (за вычетом особых статей) Экибастузской ГРЭС-1 составляет \$36 млн. Показатель EBITDA Экибастузской ГРЭС-1 как совместного предприятия, включенного в продолжающуюся деятельность, составил \$86 млн, что в сумме дает общую долю EBITDA Экибастузской ГРЭС-1 в 2010 году в размере \$122 млн. В предыдущем году доля Экибастузской ГРЭС-1 в EBITDA составила \$120 млн, что на \$2 млн ниже, чем в 2010 году, поскольку повышение предельного тарифа и объемов реализации существенно компенсировало влияние продажи 50%-ной доли этого предприятия в феврале 2010 года.

На 31 декабря 2010 года убыток от обесценения в размере \$12 млн был признан при списании угольного разреза «Майкубен-Вест» до его справедливой стоимости, представляющей собой планируемую выручку от его продажи. В 2009 году убыток от обесценения в размере \$69 млн был

признан при списании угольного разреза «Майкубен-Вест» до его возмещаемой стоимости на основе ценности его использования.

Финансовым результатом подразделения Kazakhmys Power за 2010 год стал чистый доход, тогда как в 2009 году это подразделение закончило с убытком. В предыдущем году \$53 млн убытка от курсовой разницы возникли в результате девальвации тенге в феврале 2009 года, а \$69 млн были признаны как расходы по обесценению, о чем подробно указано выше. Если не учитывать убыток от курсовой разницы и от расходов по обесценению, то доход до налогообложения подразделения Kazakhmys Power в 2009 году составил бы \$43 млн.

26 февраля 2010 года Группа завершила продажу 50%-ной доли Экибастузской ГРЭС-1, своего дочернего предприятия, входящего в подразделение Kazakhmys Power, в пользу ФНБ «Самрук-Казына» за \$681 млн, получив чистый доход от продажи в размере \$14 млн. Этот доход состоит из суммы превышения поступлений над чистой стоимостью реализованных активов в размере \$94 млн, суммы переведенных из собственного капитала нереализованных убытков от курсовой разницы в размере \$196 млн, которые возникли в результате консолидации, когда активы и обязательства Экибастузской ГРЭС-1, выраженные в тенге, были переведены в доллары США, а также из суммы дохода в размере \$116 млн от изменения справедливой стоимости при переоценке удерживаемой 50%-ной доли этого предприятия, которая впоследствии учитывалась по методу долевого участия как совместное предприятие.

МКМ

ЕВITDA (за вычетом особых статей) возрос с \$76 млн в 2009 году до \$81 млн в 2010 году благодаря восстановлению основных рынков подразделения МКМ. Подразделение МКМ увеличило реализацию своей продукции с более высокой маржей прибыли и поддерживало жесткий контроль над затратами. Кроме того, увеличение цены на медь в течение 2010 года привело к положительной корректировке товарно-материальных запасов согласно МСФО в сумме \$43 млн в сравнении с \$58 млн в 2009 году.

Чистый доход МКМ в 2010 году составил \$15 млн, поскольку повышение эффективности производства было компенсировано убытком от обесценения до налогообложения в размере \$58 млн при списании чистой стоимости активов МКМ до справедливой стоимости. При этом была признана экономия по отложенному налогу в размере \$12 млн, в результате чего сумма списания МКМ после налогообложения составила \$46 млн. В 2009 году подразделение МКМ получило убыток в размере \$130 млн, включающий убыток от обесценения в размере \$187 млн при списании этого предприятия до его возмещаемой стоимости на основе ценности его использования и последующего списания чистой стоимости активов МКМ до справедливой стоимости. Списание в размере \$187 млн в 2009 году было частично компенсировано экономией по отложенному налогу в размере \$27 млн.

Дивиденды

Политика распределения дивидендов, утвержденная во время Листинга, предполагает, что Компания придерживается Политики распределения дивидендов, учитывающей рентабельность производства и базового роста доходов Группы, а также движения денежных средств и удовлетворения потребностей в капитале для расширения производственной деятельности. Директора должны также следить за строгим поддержанием покрытия дивидендов. Промежуточный и окончательный дивиденды выплачиваются в примерном соотношении, равном одной трети и двум третям суммарного годового дивиденда соответственно.

На основе полученных доходов за 2010 год Директора рекомендуют окончательный простой дивиденд в размере 16.0 центов США на акцию, который в сумме с промежуточным простым дивидендом в размере 6.0 центов США на простую акцию составляет общий простой дивиденд за весь год в размере 22.0 цента США на акцию (2009 год: 9.0 центов США на акцию). Этот дивиденд будет выплачен 17 мая 2011 года, при условии его утверждения акционерами на Ежегодном общем собрании, которое состоится 13 мая 2011 года. Обменный курс, применяемый к конвертации этого дивиденда в британские фунты стерлингов, составляет £0.61836 за доллар США. Этот курс основан на среднем обменном курсе в течение пяти рабочих дней, закончившихся за два дня до даты объявления этого дивиденда.

ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ

Краткий отчет о движении денежных средств представлен ниже:

\$ млн	2010	2009
Сегментный EBITDA без учета совместного предприятия и ассоциированной компании	1,651	867
Убытки от обесценения	84	385
Убыток от выбытия основных средств	-	1
Выплаты на основе долевых инструментов	3	1
Дивиденды, полученные от ассоциированной компании	62	84
Корректировка убытка от курсовой разницы	(10)	25
Изменение оборотного капитала ¹	(49)	(216)
Проценты выплаченные	(50)	(63)
Налог на добычу полезных ископаемых выплаченный	(230)	(120)
Подходный налог выплаченный	(365)	(144)
Чистое поступление денежных средств от операционной деятельности	1,098	820
Капитальные расходы на поддержание производства	(380)	(241)
Свободный денежный поток	718	579
Капитальные расходы на расширение производства и разработку новых проектов	(286)	(187)
Крупные социальные проекты	(60)	-
Проценты полученные	10	10
Дивиденды выплаченные	(80)	-
Выплата отложенного вознаграждения, возникшего при приобретении предприятия	-	(83)
Авансовая выплата отложенного вознаграждения, возникшего при приобретении предприятия	-	(102)
Поступления от выбытия основных средств	16	14
Приобретение собственных акций	(4)	(7)
Выбытие/поступление денежных средств от продажи доли дочернего предприятия	(107)	681
Прочие движения	(10)	(14)
Движение чистой ликвидной задолженности	196	891

¹ Изменение оборотного капитала за исключением начислений по НДС.

Итоги за год

Движение денежных средств от операционной деятельности было значительно максимальнее в 2010 году в сравнении с предыдущим годом, поскольку повышение цен на сырьевые товары положительно отразилось на рентабельности. Кроме того, уменьшение негативного изменения оборотного капитала было компенсировано ростом капитальных расходов на поддержание производства. Несмотря на значительное увеличение налоговых платежей, включая корпоративный подоходный налог и НДС, свободный денежный поток – ключевой показатель способности Группы конвертировать доходы в денежные средства, составил \$718 млн в сравнении с \$579 млн в 2009 году.

Оборотный капитал

Уровень оборотного капитала Группы в течение года вырос на \$49 млн (2009 год: \$216 млн). Это негативное изменение оборотного капитала в основном связано со следующим:

- увеличение на \$83 млн товарно-материальных запасов в подразделении Kazakhmys Sorreg за счет роста незавершенного производства сырья в четвертом квартале 2010 года, которое должно быть переработано в 2011 году;
- уменьшение на \$66 млн авансовых платежей, возникшее в результате получения товаров и услуг, относящихся к продолжающимся проектам разработки активов Группы;

- рост уровня торговой и прочей дебиторской задолженности на \$191 млн в подразделении Kazakhmys Corper, в основном за счет начисления суммы \$130 млн, относящейся к расходам на крупные социальные проекты;
- рост торговой кредиторской задолженности на \$118 млн в подразделении Kazakhmys Corper за счет роста доходов от реализации во второй половине года и условий погашения дебиторской задолженности; и
- значительное – на \$70 млн увеличение стоимости товарно-материальных запасов и на \$25 млн – кредиторской задолженности в подразделении МКМ, стимулированное повышением цены на медь, наблюдавшимся во второй половине 2010 года.

В предыдущем периоде негативное изменение оборотного капитала в подразделении Kazakhmys Corper было связано с наращиванием незавершенного производства, которое привело к повышению уровня товарно-материальных запасов, с увеличением торговой кредиторской задолженности, отражающей повышение цен, и с негативными окончательными ценовыми корректировками по контрактам, включавшим предварительное ценообразование, которые были установлены в начале 2009 года. Кроме того, в предыдущем периоде в подразделении МКМ было учтено негативное изменение оборотного капитала в размере \$118 млн, связанное с ростом стоимости его товарно-материальных запасов и кредиторской задолженности, отражающим изменение цены на медь.

Несмотря на это негативное изменение оборотного капитала, уровень оборотного капитала продолжает строго контролироваться по всем подразделениям Группы.

Движение денежных средств по вознаграждениям

Проценты по вознаграждениям, выплаченные в течение года, составили \$50 млн, что на \$13 млн ниже предыдущего периода. Это уменьшение выплаченных процентов в основном относится к предэкспортной кредитной линии, по которой наблюдалось снижение средней эффективной процентной ставки и снижение размера задолженности по основной сумме долга, которые вызвали уменьшение выплаты процентов. Проценты по вознаграждениям по линии финансирования из Банка развития Китая – ФНБ «Самрук-Казына» выплачиваются раз в два года.

Доходы от процентов по вознаграждениям, полученные в размере \$10 млн, находятся на уровне 2009 года, поскольку повышение среднего сальдо денежных средств было компенсировано снижением процентных ставок по кредитам в течение 2010 года.

Подходный налог и налог на добычу полезных ископаемых

В 2010 году сумма выплаченного подходного налога составила \$365 млн, что значительно выше суммы в размере \$144 млн, выплаченной в 2009 году. Это увеличение в основном вызвано повышением доходов Группы за год и погашением примерно \$90 млн по налоговым обязательствам за 2009 год. На 31 декабря 2010 года сальдо по подходному налогу к возврату на счете Kazakhmys Corper составило приблизительно \$12 млн за счет авансовых налоговых выплат, производившихся в течение 2010 года, при аналогичном положении по Группе в целом.

В дополнение к выплаченному подходному налогу, \$230 млн было выплачено в течение 2010 года по НДС. Из общей суммы расходов по НДС, признанных в сумме \$236 млн, \$50 млн на 31 декабря 2010 года оставались невыплаченными и были погашены в начале 2011 года.

Свободный денежный поток

Свободный денежный поток Группы в размере \$718 млн увеличился с \$579 млн, зафиксированному в предыдущем году, поскольку повышение доходов, генерируемых Группой, компенсировалось увеличением выплат по подходному налогу и НДС, составивших \$595 млн по сравнению с \$264 млн в 2009 году.

Капитальные расходы

Программа капитальных расходов в 2009 году была сокращена в ответ на условия рынков, сложившиеся к началу этого периода. Программа капиталовложений на 2010 год в свете более благоприятных цен на сырьевые товары была расширена в направлении увеличения расходов на поддержание текущей производственной деятельности с \$241 млн до \$380 млн. Капитальные

расходы на расширение производства и разработку новых проектов возросли с \$187 млн до \$286 млн. Общие капитальные расходы, понесенные в данном периоде, составили \$666 млн в сравнении с \$428 млн в 2009 году.

Значительные суммы капитальных расходов на расширение производства в течение этого периода были направлены на технико-экономическое обоснование для сульфидного месторождения Бозшаколь, продолжение разработки рудника Западный Нурказган, геологоразведочные работы в Восточном Нурказгане, геологические работы на втором этапе разработки рудника Жомарт, а также бурение и анализ проб по проектам разработки рудников Акбастау и Космурун в подразделении Kazakhmys Copper. В подразделении Kazakhmys Gold были понесены расходы на строительство и оборудование, относящиеся к разработке проекта месторождения Бозымчак. В подразделении Kazakhmys Petroleum в течение 2010 года продолжались геологоразведочные работы на имеющихся скважинах.

Капитальные расходы на поддержание производства в подразделении Kazakhmys Copper включали расходы на поддержание уровня производства на медеплавильных заводах и обогатительных фабриках и приобретение нового горнодобывающего оборудования для повышения его бесперебойной работы.

Кроме того, в рамках программы социального развития Группы \$60 млн было потрачено на крупные социальные проекты в Казахстане, остаток выплаты по которым в размере \$70 млн будет произведен в 2011 году.

Движение денежных средств по инвестициям

Наиболее значительное движение денежных средств по инвестициям в течение данных двух периодов относится к отложенным выплатам за приобретение Экибастузской ГРЭС-1 в 2009 году и к последующей продаже 50%-ной доли в Экибастузской ГРЭС-1 в 2010 году. В 2009 году чистый приток денежных средств, относящийся к приобретению Экибастузской ГРЭС-1 и продаже 50%-ной доли, составил \$496 млн в сравнении с \$107 млн оттока в 2010 году, возникшего в результате деконсолидации денежных средств Экибастузской ГРЭС-1 вслед за продажей 50%-ной доли этого предприятия в феврале 2010 года.

В апреле 2009 года Группа выплатила \$83 млн по соглашению о покупке, относившейся к 2008 финансовому году, в октябре 2009 года Группа дополнительно выплатила \$102 млн корпорации «AES» по соглашению о расторжении контракта на управление. В декабре 2009 года Группа получила выручку от реализации в размере \$681 млн в качестве авансового платежа со стороны ФНБ «Самрук-Казына».

Дивиденды полученные

В 2010 году Группа получила дивиденды в размере \$62 млн от ENRC в сравнении с \$84 млн в 2009 году, отражающие окончательный дивиденд за 2009 год и промежуточный дивиденд за 2010 год от ENRC. Дивиденды полученные были учтены в счет балансовой стоимости инвестиций в ENRC и не включены в доходы.

Дивиденды выплаченные

В 2010 году Группа выплатила простые дивиденды в размере \$80 млн, отражающие окончательный дивиденд за 2009 год в размере \$48 млн и промежуточный дивиденд за 2010 год в размере \$32 млн.

БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС

Чистая задолженность

Чистая задолженность состоит из денежных средств и денежных эквивалентов, краткосрочных инвестиций и заемных средств. Краткая информация о чистой задолженности по продолжающейся деятельности показана ниже:

\$ млн	2010	2009
Денежные средства и денежные эквиваленты	1,113	903
Краткосрочные инвестиции	356	58
Заемные средства	(1,819)	(1,650)
Чистая задолженность¹	(350)	(689)

¹ За исключением МКМ и Kazakhmys Power.

Чистая задолженность Группы (за вычетом капитализированных сборов за организацию в сумме \$18 млн, без учета прекращенной деятельности) включала \$350 млн на 31 декабря 2010 года по сравнению с \$689 млн на 31 декабря 2009 года. Большой приток денежных средств, стимулируемый доходами от реализации, в 2010 году сократил чистую задолженность Группы, поскольку генерируемое движение денежных средств было достаточным для поддержки программы капитальных расходов, осуществления налоговых платежей Группы в течение года и укрепления ликвидной позиции Группы. Чистая задолженность подразделений МКМ и угольного разреза «Майкубен-Вест» на 31 декабря 2010 года составляла \$178 млн (2009 год: \$115 млн).

Общая задолженность от продолжающейся деятельности составила \$1,819 млн в сравнении с \$1,650 млн на 31 декабря 2009 года, увеличившись на \$169 млн вслед за поступлением суммы \$700 млн (\$688 млн за вычетом сборов) по линии финансирования в сумме \$2.7 млрд, договор на которую был подписан в декабре 2009 года; при этом общая задолженность от продолжающейся деятельности компенсировалась регулярным ежемесячным погашением предэкспортной кредитной линии в размере \$44 млн. Эта сумма ежемесячного погашения в течение года снизила сумму задолженности по предэкспортной кредитной линии на \$525 млн. Из средств, снятых с линии финансирования из Банка развития Китая – ФНБ «Самрук-Казына», \$400 млн было выделено на проект месторождения Бозшаколь, \$100 млн – на реализацию проекта разработки золотомедного месторождения Бозымчак в Кыргызстане, а еще \$200 млн предназначено для будущей разработки Группой проектов среднего масштаба в Казахстане.

Группа имеет доступ к нескольким возобновляемым кредитным линиям для общекорпоративных целей и обеспечения гарантированной ликвидности. На 31 декабря 2010 года все эти кредитные линии оставались неиспользованными. В соответствии с заключенными Группой соглашениями из корпоративных кредитных линий на сумму \$300 млн, срок действия кредитных линий на сумму \$250 млн истекает в марте 2011 года, а срок действия кредитной линии на сумму \$50 млн истекает в сентябре 2011 года.

Денежные средства (краткосрочные инвестиции) по продолжающейся деятельности Группы составляли \$1,469 млн по состоянию на 31 декабря 2010 года, увеличившись с \$961 млн на 31 декабря 2009 года. Это увеличение объясняется повышением притока денежных средств от операционной деятельности вкупе с поступлениями заемных средств по линии финансирования из Банка развития Китая – ФНБ «Самрук-Казына», частично перекрываемого продолжающимся ежемесячным погашением предэкспортной кредитной линии. Из денежных средств и краткосрочных депозитов по состоянию на 31 декабря 2010 года примерно \$500 млн зарезервировано по линии финансирования из Банка развития Китая – ФНБ «Самрук-Казына» на реализацию проектов Группы на условиях отдельных кредитных договоров, при этом остальной баланс может быть использован на нужды оборотного капитала и общекорпоративные цели.

Для того чтобы контролировать риск неисполнения обязательств встречными сторонами и риском ликвидности, излишки финансовых средств внутри Группы находились преимущественно в Великобритании, а средства, оставшиеся в Казахстане, использовались в основном для целей оборотного капитала. Денежные средства, находящиеся в Великобритании, в основном хранятся в европейских и американских финансовых институтах и управляемых ими фондах ликвидности, имеющих минимальные рейтинги Standard & Poors 'A-', Moodys 'A3' и наивысший рейтинг 'AAA'. На

31 декабря 2010 года \$1,292 млн (2009 год: \$776 млн) денежных средств и краткосрочных депозитов хранились в Великобритании, а \$177 млн (2009 год: \$181 млн) хранились в Казахстане.

Прекращенная деятельность

Подразделения Kazakhmys Power и МКМ в консолидированной финансовой отчетности классифицируются как активы, удерживаемые для продажи, и как прекращенная деятельность. В результате такой классификации активы и обязательства этих подразделений в консолидированном бухгалтерском балансе показаны как отдельные статьи, представленные отдельными строками в составе текущих активов и обязательств. Текущие активы включают сумму \$382 млн, классифицируемую как активы, удерживаемые для продажи, и включающую активы подразделения МКМ и угольного разреза «Майкубен-Вест» (в составе Kazakhmys Power). Уменьшение текущих активов с \$1,615 млн на 31 декабря 2009 года связано с продажей 50%-ной доли активов Экибастузской ГРЭС-1 и передачей остальной 50%-ной доли ее активов в качестве инвестиций в совместное предприятие в рамках продолжающейся деятельности. Основные компоненты текущих активов включают баланс товарно-материальных запасов и сальдо торговой дебиторской задолженности МКМ на сумму \$200 млн и \$137 млн соответственно. Текущие обязательства включают \$300 млн обязательств, непосредственно связанных с активами, удерживаемыми для продажи и, в основном, состоящих из займов внутри МКМ на сумму \$191 млн. Также как и текущие активы, все обязательства Экибастузской ГРЭС-1 были списаны при завершении ее продажи в феврале 2010 года.

МКМ имеет кредитную линию для финансирования деловой деятельности в размере €170 млн сроком на три года под проценты к уплате на использованные балансы финансовых средств по ставке EURIBOR плюс 3.00%. Эта кредитная линия амортизируется в течение 12 месяцев после июня 2011 года на основе использованного баланса по состоянию на 31 мая 2011 года. На 31 декабря 2010 года займы по этой кредитной линии составляли \$191 млн, увеличившись со \$157 млн на 31 декабря 2009 года в результате увеличения потребностей в оборотном капитале, связанного с ростом цен на медь к концу года.